

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürgőnycim: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lejtel több. —: Egyes szám 3 Lej, Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik évfolyam, 19. szám *

Főszerkesztő: **STAUBER JOZSEF**
1897—1932.

* Kedd, 1933. január 24

A köztisztviselők országos tiltakozása a fizetés-csökkenés ellen

Bucurestiből jelentik: A kormánynak az az intézkedése, amellyel a köztisztviselői fizetések leszállítását rendelte el, a tiltakozó gyűlések egész sorát eredményezte: a köztisztviselők különböző kategóriái vasárnap népes gyűléseken foglaltak állást az intézkedés ellen és memorandumokat szövegeztek, amelyeket haladéktalanul eljuttattak az illetékes kormánytényezőkhöz. Rendkívüli közgyűlést tartott tegnap a fővárosban a tanítók országos egyesülete. A közgyűlés egyetlen napirendi pontja a fizetések csökkentése elleni tiltakozás volt. A gyűlésen *Toni* kormánypárti képviselő elnökölt, aki hatalmas beszédben hangsúlyozta, hogy a tanítók tiltakoznak a fizetést csökkentő rendelet ellen, amelyet már csak azért is igazságtalannak és sértőnek találnak, mert nem terjed ki a tisztviselők minden rétegére és nem progresszív. Tiltakozó gyűlést tartott a *köztisztviselők és vasutasok egyesülete is Bucurestiben*. Ezen a gyűlésen a kölcsönösség elve alapján a tanítók is megjelentek. Az egybegyűlt határozati javaslatot fogadták el, amelyben tiltakoztak a fizetések csökkentése ellen, amely a tisztviselői társadalmat léteiben támogatja meg, felborítja háztartásukat és arra kényszeríti őket, hogy szakítsák félbe gyermekeik taníttatását.

Iasiban a moldovai köztisztviselők egyesülete tartott tiltakozó gyűlést, amelyen elhatározták, hogy éles harcot folytatnak mindaddig, amíg a sérelmes rendeletet vissza nem vonják. A szónokok felvetették azt a gondolatot is, hogy ha a kormány nem vonja vissza a rendeletet, akkor kezdenek sztrájkot a köztisztviselők. A gyűlés végül is határozati javaslatot fogadott el, amelyben kimondták, hogy csatlakoznak a fizetések leszállítása ellen megindult országos mozgalomhoz.

Holnap a középiskolai tanárok rendeznek Bucurestiben nagy tiltakozó gyűlést.

Az új költségvetési javaslattal kapcsolatosan a fizetésredukción kívül a *kormány minden színecurát meg akar szüntetni* és általában minden pénzpazarlást leépíteni. A pénzügyminiszter az autonóm intézetek igazgatósági tagjainak tantémjeiről és zsetonjairól kimutatást kért, hogy ennek megfelelően redukálja egészen minimálisra az igazgatósági tagok jutalékait.

Verekedéssé fajult a bucaresti-i diáksztrájk

Bucurestiből jelentik: A jogi fakultáson ma délelőtt nagyfontosságú eseményeket vártak, tekintettel arra, hogy pénteken a fakultás tanácsa határozatot hozott, hogy két napi haladékat ad a diákoknak a sztrájk megszüntetésére. Ma reggel a tanárok megjelentek, hogy előadásait megkezdjék. Az első órát Stefanescu professzor tartotta, akinek előadásán mintegy harminc diák jelent meg. Az előadás után a diákok lementek az aulába, ahol nagy verekedés tört ki a sztrájkolók és a sztrájk török között. Amikor ez Vasilescu dékánnak tudomására jutott, azonnal bezáratta az egyetem kapuit és összehívta az egyetemi tanácsot, a további intézkedések megtétele végett. Értesítették a közoktatásügyi minisztert is az eseményekről, aki a dékántól részletes tájékoztatást kért a sztrájkra vonatkozólag.

Az orvosi fakultás diákjai ma szintén kimondták a sztrájkot és követelik a vizsgadíjak leszállítását. Az egyetemi hallgatók ma este a Gutenberg Otthonban gyűlést tartottak, hogy további magatartásuk felett határozzanak.

A kormány ultimátuma a genfi pénzügyi bizottságnak

Vasárnap kedvező mederben folytak a román delegáció tárgyalásai -- Ma éjszakára várják a döntést -- Vaida miniszterelnök beszámolt Károly királynak a genfi tárgyalások eddigi eredményéről

Ha a bizottság nem fogadja el a feltételeket, a román delegáció elutazik Genfből

Genfből jelentik: A román vonatkozású pénzügyi tárgyalások szombaton és vasárnap Genfben rendkívül kedvező mederben haladtak előre. *Lugojeanu* miniszter, aki a genfi tárgyalásokat vezeti, a megkötendő egyezmény szövegét előzőleg táviratilag Bucurestibe küldi, ahol a kormány felülvizsgálja azt és megteszi reá a megfelelő megjegyzéseit. Az egyezmény végleges sorsáról ezután döntenek.

Titulescu külügyminiszter tegnap délben Sinaiában kihallgatáson jelent meg a királynál és *Lugojeanu* miniszter eddigi kijelentései alapján beszámolt a genfi tárgyalások menetéről. Hír szerint a megegyezés értelmében a külföldi szakértőknek csak konzultatív szerepük lesz és tanácsadóknak fogják hívni őket.

Párisi jelentés szerint ma kezdődnek meg a tárgyalások a román pénzügyi bizottság és a külföldi hitelezők között. Elsősorban az amortizációs részletek csökkentése kerül tárgyalás alá, ezután pedig a kamatok leszállításának és a monopól adósságainak problémáját vitatják meg.

Az *Epoca* egyébként úgy tudja, hogy *Lugojeanu* kereskedelmi miniszter a genfi tárgyalás befejeztével párisi meghatalmazott miniszter lesz, ahol leváltja *Dimu Cesianu* követet, akit visszahívnak. *Lugojeanu* helyét *Hatieganu Emil dr.* a jelenlegi erdélyi miniszter fogja betölteni. A hírt egyelőre fentartással közöljük.

A király ma Sinaiában kihallgatáson fogadta *Vaida* Sándor miniszterelnököt, aki részletesen tájékoztatta a királyt a genfi tárgyalások részleteiről, amit az éjszaka folyamán közölt *Lugojeanu* kereskedelmi miniszter Genfből telefonon *Vaida* miniszterelnökkel. Az audienca után a miniszterelnök *Madgearu* pénzügyminiszterrel ez ügyben megbeszélést folytatott és *Madgearu* ezután telefonon értesítette *Lugo-*

jeanut a kormány újabb utasításairól.

Egy órákor Lugojeanu közölte, hogy a tárgyalások már befejezés előtt állanak.

Lugojeanu a népszövetség pénzügyi bizottságának újabb formulát adott át. A román delegáció azt kívánja, hogy a kinevezendő ellenőrző-bizottság neve technikai-bizottság legyen, konzultatív jelleggel és az állami szuverenitás, a nemzet méltóságát minden tekintetben megőrizték. A bizottság működése ne öt, hanem csak három évre terjedjen és a bizottság tagjait a román kormány nevezze ki, genfi ajánlás alapján. Lehetőleg több tagot ajánljon a Népszövetség pénzügyi bizottsága, hogy a román kormány az ajánlottak közül szabadon választhasson. A külföldi bizottságnak véleményező és tanácsadó joga lenne, nem pedig döntési joga. *Ma éjszaka fog eldőlni, hogy a népszövetség elfogadja-e ezt a formulát, vagy más formulához ragaszkodik.* *Lugojeanu* kereskedelmi miniszter közölte a genfi bizottsággal, hogy ezek az utolsó feltételei a kormánynak, ha ezek nem találhatnak elfogadtatásra, *akkor a román delegáció kénytelen elutazni.*

A genfi tárgyalásokkal kapcsolatosan, újabb jelentésünk szerint a külföldi hitelezők kemoly nyomást gyakorolnak a népszövetség pénzügyi bizottságára, hogy fogadja el a román kormány által ajánlott formulát. A hitelezők a pénzügyi bizottság hozzájárulásában látják azt a morális zsírt, amire szükségük van akkor, ha teljesítik a román kormánynak az adósságok amortizációjának és kamatainak csökkentésére vonatkozó kérését. Kettő és fél—három milliárdról van szó és ennyivel csökkennek a költségvetés. A külföldi hitelezők érdeke is, hogy e tekintetben teljes megnyugvás jöjjön létre.

Véres fascista puccs Brünnben

A fascisták megtámadtak egy laktanyát és két órán át urai voltak a helyzetnek — Gépfegyverrel verték le a forradalmat

Letartóztatták Gajda tábornokot, a puccs szervezőjét

Brünnből jelentik: Véres harc játszódott le vasárnapra virradó éjszaka Brünn egyik külvárosában. A kora hajnali órákban, mintegy 50 fascistából álló csoport megtámadta a *brünni 43. gyalogezred laktanyáját*. A támadóknak sikerült a kaszárnya főkapujánál szolgálatot teljesítő őrséget lefegyverezni és már többen behatoltak az udvarra, amikor az őrség parancsnoka riadót ívaott és a helyszínére sietett katonai és rendőri készütség azonnal felvette a harcot a támadókkal, akik közül többeket elfogtak. A karhatalom és a támadók között lefolyó incidensnek 1 halálos és 4 súlyosan sebesült áldozata van.

A brünni fascista puccs-kísérlettel kapcsol-

atosan a vizsgálat erélyesen folyik. A belügyminiszter rendelkezése ma letartóztatták a nyitrai Sasváron *Gajda* tábornokot, a cseh fascisták vezérét, aki felolvasó-köruton volt. A brünni kaszárnya megrohanásáról a következő újabb részleteket állapította meg a vizsgálat:

Az ötven fascista egy volt főhadnagy vezetésével, revolverrel kézben, közelítette meg a kaszárnyát. Az őrnök, mire észrevette őket, már nem volt ideje riasztó-lövést leadni, mert az egyik fascista állította revolverével balkarját. Ezután berohantak a kaszárnyába és foglyul ejtették az alvó őrséget. Csupán egy zászlósnak sikerült kimenekülni. A zászlós telefonálni akart, azonban a puccsisták elővigyáz-

tosak voltak, amennyiben átvágták a telefonhuzalokat. Két órán keresztül voltak a fascisták a helyzet urai a kaszárnyában. Ekkor azonban már alarmozták a rendőrséget és két-százötven rendőr vonult fel két gépfegyverrel.

Tűz alá vették a kaszárnyát és levertek a puccsot.

Letartóztattak két őrmestert, akik nyomban csatlakoztak a puccsistákhoz, az egyik Gajda unokabátyja. A letartóztatott fascisták kijelentették, hogy őket félrevezették, mert azt mondták nekik, hogy Gajda tábornok már Prágában van, ahol kikiáltotta a diktatúrát.

A rendőrség által letartóztatott Gajda volt tábornok kihallgatása az éjszakai órákban még tart. Szükség esetén a kihallgatást holnap is folytatják. Már eddig is sikerült megállapítani, hogy Gajda tudott a kaszárnya elleni támadás előkészületeiről. A 63 résztvevő továbbra is letartóztatásban marad.

Bucurestiben hirtelen meghalt Hegedüs Antal a Generala biztosító vezértitkára

Az aradi társaságok egyik ismert és közbecsülésben álló tagjának hirtelen haláláról érkezett ma hír Aradra. Az esti órákban telefonon értesítették Rosentfeld Gézánt, Hegedüs Bébit, hogy édesapja, Hegedüs Antal, a Generala-biztosítótársaság vezértitkára Bucurestiben szívszélhűdés következtében elhunyt. Az értesítés szerint a 63 éves Hegedüs Antal, aki még a legutóbbi napokban is a legjobb egészségnek örvendett, szokása szerint hétfőn délután is felment a Generala-biztosítótársaság irodájába, amelynek jelenleg vidéki vezértitkári tisztét töltötte be. Munkáját pontosan elvégezte, a délután folyamán még csak rosszul létről sem panaszkodott, este negyed hét óra körül azonban váratlanul általános gyengeség vett rajta erőt, kezével szívéhez kapott és még mielőtt orvosi segítség érkezhett volna, az egyik tisztviselő karjaiban kiszenvedett. A tragédiáról azonnal értesítették feleségét, született Czitrom Idát, aki a megdöbbentő eseményről telefonon tudósította az elhunyt Aradon élő leányát, Hegedüs Bébit.

Hegedüs Antal Désen született és évtizedekkel ezelőtt került Aradra, ahol a biztosítószakmában csakhamar tekintélyre tett szert és egyik ismert tagja lett az aradi társaságoknak. A forradalom után egyideig az aradmegyei Birkisen a gróf Bethlen-birtokot bérelte. Nemrégiben került Bucurestibe, ahol a Generala-biztosító vidéki titkárságánál vezető pozíciót töltött be. Feleségén kívül Hegedüs Bébi, az ismertnevű énekművész, valamint fia, a külföldön élő Hegedüs Ferenc és veje, Rosentfeld Géza gyászolják. Hegedüs Antal halála Aradon általános részvétet váltott ki. Az elhunyt temetéséről még nem történt döntés.

Közel két milliót követelnek az aradi Ipar- és Népbank felszámoló bizottságától a bank volt tisztviselői

Rendkívül érdekes beadvány érkezett ma az aradi törvényszékhez. A beadványban az Aradi Ipar- és Népbank volt tisztviselői nyugdíjért perlik a bank felszámoló-bizottságát, amelytől összesen 1 millió 928 ezer lejt követelnek. Beadványukban kijelentik, hogy a Legfelsőbb Semmitőszék elismerte jogosultságukat a nyugdíjra és miután a bizottság nem gondoskodott arról, hogy a nyugdíjalapból megkaphassák pénzüket, őket teszik anyagilag felelőssé érte. A bíróság a napokban tűzi ki a tárgyalást az érdekes kereset ügyében.

Ezzel kapcsolatosan beszélgetést folytat-

A hatóságok betiltották egy bucuresti-i cég üzleti propagandáját Aradon

Az aradi kereskedelmi és ipari hatóságok eredményes akciója

Az utóbbi időkben egyre több kísérlet történt egyes regáti vállalkozók részéről, hogy a házafo-kereskedelemnek a kereskedői morált sértő intézménye: nagy apparátussal és propagandával meghonosítsák. Aradon négy nappal ezelőtt a bucuresti-i Luvru-cég több teherautóval „mintakollekciót” küldött, hogy ilymódon csábítsa részlet-vásárlásra a tisztviselőket, a tanítókat és a többi fixfizetéssel rendelkező magántisztviselői osztályokat,

Arad kereskedőtársadalma egy emberként mozdult meg, hogy tiltakozzék a tisztességtelen kereskedelmi versenynek e formája ellen.

A bucuresti-i nagyruház ágensei a Iosif Vulcan fiugimnázium első emeletén rendezték be üzlethelyiségüket és a vásár megnyitása előtt körlevélben értesítették a városi, megyei és állami közalkalmazottakat, hogy bármily áru vásárlása esetén 18 havi hitelt kaphatnak, ha belemennek, hogy felettes hatóságaik rendszeresen le is vonhassák az esedékességeket a bucuresti-i cég számlája javára Erdélyben és a Bánságban még mindig életben van az a régi kereskedelmi törvény, amely már az 1900-as években kimondotta, hogy idegen városbeli kereskedők csakis abban az esetben kereshetik fel egy más város vevőközönységét, ha arra kimondott írásbeli felszólítást kaptak.

Az aradi kereskedőtársadalom tehát tiltakozással fordult az Aradi Kereskedelmi Testülethez, felszólítván annak vezetőségét, hogy az illetékes hatóságok előtt tegyen megfelelő lépéseket a bucuresti-i cég vándorraktárának bezáratása érdekében. Ugyanekkor Petőfi Demeter aradi szabómester írásbeli feljelentést tett az aradi Ipartestület vezetőségénél a Luvru-lerakat vezetői ellen, feljelentésében előadva, hogy a cég gyenge minőségű árut kínál részletre jóval magasabb árak mellett, mint a hogyan azt Aradon be lehetne szerezni. Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara, valamint az Ipartestület haladéktalanul Aradváros vezetőségéhez fordultak a megfelelő intézkedésekért és Botloc Elek dr. polgármester még a hétfő délelőtti folyamán intézkedett, hogy az iparhatóság képviselőjében Popa Gligore osztályfőnök az érdekeltek képviselőivel együtt kiszálljon a helyszínére és állapítsa meg a tényállást.

Popa Gligore iparhatósági vezető, Falus Lajos dr. iparkamarai titkárral, valamint az Ipartestület képviselőjével kiszállottak a Luvru-cég aradi ideiglenes üzlethelyiségébe és

megállapították, hogy

a cég minden különösebb miniszteri felhatalmazás nélkül kezdte meg üzleti manipulációját Aradon.

A tények megállapítása után, a városi iparhatóság képviselője az érdekeltek jelenlétében közölte a bucuresti-i cég megbizottaival, hogy kihágást követtek el. Egyben betiltották a cég további aradi üzleti-propagandáját. Az azonnal foganatosított intézkedést a Luvru-cég megbizottai tudomásul vették és közölték a városi hivatalos bizottsággal, hogy összecsomagolnak és elhagyják a város területét.

Ezzel az akkorddal tehát befejezettnek tekinthető az aradi kereskedők afféje a bucuresti-i cég üzleti próbálkozásával, ameyet a városvezetőség erélyes közbelépése még idején meggátolt.

Megválasztotta új igazgatósági tagjait az aradi Iparosok Temetkezési Csoportja

Az Aradi Iparosok Temetkezési Csoportja tegnap délelőtti tíz órai kezdettel tartotta rendes évi közgyűlést az Iparos-Otthon kulturháza nagytermében. A közgyűlésen — amelyen a tagok nagyszámban jelentek meg — az igazgatóság ismertette az elmúlt év folyamán elért eredményeket, amelyek szerint a múlt évben 212 esetben fizettek ki 16, illetve 10 ezer lejes temetkezési segélyeket. A temetkezési csoportok tartalékalapja elérte a 14 millió lejt, amelyre teljes összegében kamatozólag az Aradi Iparosok Hitelszövetkezeténél helyeztek el. Az igazgatóság előterjesztést tett, hogy az A) és B) csoportok közötti különbözetet szüntessék meg olyformán, hogy mind a két csoport tagjai részére elérhetővé tegyék a 16 ezer lejes temetkezési segélyt, amelyet eddig csak az A) csoportnak biztosítottak. Ezt olymódon óhajtják elérni, hogy a B) osztályba tartozó biztosított tagokat a törzsszám szerinti sorrendben folytatólagosan átteszik az A) osztályba, új tagokat pedig csak a B) osztályba vesznek fel. Az A) csoportba tartozó tagokkal az azokra eső tartalékösszeget is az A) osztályhoz utalják át.

Kimondta a közgyűlés, hogy *ezentul csak 60 éves korig vesznek fel tagokat*, ami által a csoport tagjait kívánják tehermentesíteni. Ebben az esetben ugyanis a fiatalok közül természetesen kevesebben halnak meg és így kevesebb lesz az évi hozzájárulás. Ezzel Radu Miklós fellebbezését tárgyalták le, amelyre elutasították azzal az indoklással, hogy már töröltek a tagok sorából és hogy a hátralékokban lévő összeget csak a haláleset után fizették be. A választás során az igazgatóságba három évre a következőket választották be: Olariu Iustin, Vandracsak Ignác és Székely Béla, míg a lemondott Varga Kálmán helyét Illyés Istvánnal töltötték be. A vázó igazgatósági tag érdemeit Czernóczky Mihály méltatta, akinek javaslatára a közgyűlés jegyzőkönyvi köszönete szavazott Varga Kálmánnak. Bejelentette az igazgatóság, hogy az orvosi ambulatórium megnyitott és a fényképes igazolvány bemutatása ellenében dr. Kabdebó György, dr. Mager János, dr. Olariu Cornel és dr. Frint Sándor orvosok állanak a tagok rendelkezésére. Az igazolványok a csoport irodájában naponta ávethetők. A közgyűlés megelégedéssel vette tudomásul az elért eredményeket és az igazgatóság lelkiismeretes munkáját.

SÖTÉT KIRAKATOKKAL várják Aradváros kereskedői a villanyáram leszállítását

Arad kereskedőinek vasárnapi határozata — Redukált világítás az üzletekben — A villanyáram díjának megfelelő leszállítását kéri az aradi kereskedők — Mateescu István vezérigazgató nyilatkozata

Az aradi kereskedők kirakatai ma este sötétek maradtak: a villanyáram, a fény, amelynek sárga kékvi máskor a reklám erejével megállásra szólították a ragyogó üvegtáblák előtt az arra haladókat, ma este eltűnt a kirakatokból. Azokat, akik ma este akár a korzón, akár a mellékútcákon végighaladtak, idegenszerű, különös érzés fogta el. Ez az érzés nem volt Arad megszokott estéje, ennek az érzésnek ridegséget, sivárságot kölcsönözött az a sötétség, amelybe a dolguk után sietők és a sétálók lépten-nyomon beleütköztek: hiányzott ebből az estéből az a meghittség, melegség, amelyet az uccának — úgy látszik — még a villany hideg fénye is adni tud. A selyem estélyi ruhák, a bundák, kombinék, harisnyák, pulloverek és crépe-satinek, de még a szalámik, sajtok, szardíniák, a bujorüzetek hatalmas ablaktáblái mögött sorakozó hálószobák, ebédlők is — dideregve és fánya huzódtak meg a sötét kirakatok mélyén, a melyekre néha, pillanatra odavetődött egy elszármó autó lámpáinak fényugara. Talán büntudat, lelkiismeretfurdalás is kizozta őket, úgy érezheték, hogy a krízis szülte események felidézésében valamennyire ők is ludasok: ha gyorsabban váltják egymást a kirakatokban, raktárakban, ha ez a kirakat nem kapja számukra szinte a végállomás jellegét, ha elvándorolnak a fogyasztós, a fényes táblaüvegen túl lévő hatalmas tömegeihez, akkor talán mindez nem következik be.

A korzó lámpaoszlopainak villanykörtéi árván, magánosan állottak és fényük úgy veszett el a csillogó, sziporkázó havon, mint egy olyan kiáltás, amelyre nem érkezik meg a várva-várt visszhang a sötét kirakatok mögöl.

A kereskedők és a villanygyár érdeke

Arad uccái ma este küzdelem jeleit viselték magukon. Defenzív küzdelem indult meg a mai napon — mint azt előttünk az aradi kereskedőtársadalom egyik tekintélyes egyénisége mondta — egy küzdelem, amely nem a villanygyár ellen irányul (defenzív természeténél fogva nem is irányulhat valaki vagy valami ellen), hanem, amelyre demonstrációképpen azért határozták el magukat Arad kereskedői, mert a különböző terhek halmaza mellett költségvetésükben túlságosan súlyos és jelentékeny helyet foglal el az az összeg, amelyet a villanyáram díjaképpen kell fizetniök. Ebben a küzdelemben Arad kereskedői feláldozták egyik legfontosabb reklámtényezőjüket: kirakataik fényét.

de áldozatokat követel ez a küzdelem a villanyüzem részéről is, amely fogyasztóinak jelentékeny részét veszítheti így el.

A villanyüzemek vezetősége belátja, hogy a jelenlegi körülmények között a villanyáram költségét a kereskedőre, de a magánosokra is rendkívül súlyos terheket jelentenek. A villanygyár ezt az álláspontját egyébként azzal is dokumentálta, hogy elhatározta a villanyáram díjának leszállítását. A villanyüzemek vezetőségének meg kell találnia a módot arra, hogy az aradi kereskedők kívánságának eleget tegyen olyan mértékben, hogy ezzel a feimerült kérdés végleg megoldódjék. Ennek megtörténte után elöszörbe főúul a második legfontosabb feladat és pedig az, hogy az új tarifát lehetőleg azonnal, haiaadéktalanul léptessék életbe. Ezt kívánja az aradi kereskedők, de a villanygyár érdeke is.

Mindenekelőtt meg kell történnie tehát annak a kiegyenlítő lépésnek, amelynek nyomán újra visszatér a város utvonalaíra az a karakterisztikus, otthonos esti hangulat, amelyet Arad uccáinak a kereskedők izlésesnél-izlésesebb kirakataiban felragyogó villanykörték fénye kölcsönöz...

tület választmánya Domán Sándor elnöklete alatt vasárnap ülést tartott, amelyen a kereskedők közül többen sürgették a döntő állásfoglalást, mert a téli hónapokban bir legnagyobb fontossággal a villanyáram tarifájának leszállítása.

A felszólalások alapján a Kereskedelmi Testület választmánya egyrészt azért, hogy a villanyáram leszállításának kérdésében dokumentálni akarják szolidaritásukat és egységes akaratukat, másrészt pedig, mert a villanygyártól a legrövidebb idő alatt kedvező határozatot akarnak kapni, kimondta, hogy:

Aradváros kereskedői egyöntetűen kötelezik magukat, hogy e hó 23-tól, hétfőtől kezdve kirakataikat egyáltalán nem világítják, üzleteikben pedig villanyt csak teljesen redukált mértékben veszik igénybe.

Ezt a határozatot, amely egy hónapi időtartamra szól, Aradváros összes kereskedői aláírták. Ha azonban a villanygyárral az egy hónap lejárta előtt létrejön a megállapodás, akkor a kereskedők fenti elhatározásukat hatályon kívül helyezik.

Mateescu István, az aradi villanygyár vezérigazgatója az aradi kereskedők határozatáról a következőket mondta az Aradi Közlöny munkatársának:

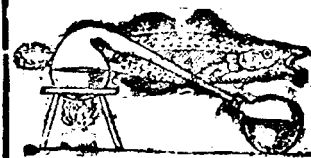
— Nagyon meglepett az aradi kereskedők demonstrációja, mert a Kereskedelmi Testület vezetőségének megígérttem, hogy hamarosan eleget teszünk kívánságuknak. Ezért ma, keddre igazgatósági ülést hívtam össze, hogy ebben a rendkívül fontos kérdésben a kereskedők, de a többi fogyasztó érdekeinek is megfelelő döntést hozzunk. A Kereskedelmi Testület vezetősége mintegy három hónappal ezelőtt kérte a villamos áram egységárának leszállítását. Mivel be akartuk szerezni más városokból a villamosáram egységárára vonatkozó statisztikai adatokat, azért mostanig nem

A berlini véres vasárnap

Számos súlyos sebesültje van a vasárnapi összeütközéseknek

Berlinből jelentik: Véres összeütközések, rengeteg sebesült és még több letartóztatás jenyében folyt le Németországban a nemzeti szocialista és a kommunista pártok által előidézett "véres vasárnap". A meggyilkolt Hort-Wessel sirjánál aránylag nyugodtan folyt le Hitlerék tüntetése. Hitler Adolf több nemzeti szocialista pártvezér kíséretében fél 3 órakor érkezett a temetőbe. A hatóságok készenlében tartották a teljes rendőri riadókészültséget és a felvonuló rohamosztagokat autós rendőrök kísérték. A kora délutáni órákban a Bülow-téren és az Alexanderplatz tájékán robbant ki az első összetűzés. A nemzeti szocialista rohamosztagok egyfolytában érkeztek s az összeütközés kirobbanásakor a rendőrség kénytelen volt az Alexander-platzot kiüríteni. Az összeütközések során Heyses csendőrtörzsmester súlyosan megsebesült. Két késszurás a tüdejét, egy pedig a fejét érte. A törzsermestert beszállították a sebészeti klinikára. Állapota válságos.

A kommunisták a Weidenwegen petróleummal locsolták be az uttestet, majd meggyújtották, hogy ezzel megakadályozzák a nemzeti szocialisták felvonulását. Ezzel egyidejűleg megtámadták a hitleristák egyik autóját, melyben egy rohamosztagn parancsnok ült, akit söfőrvével együtt súlyosan megsebesítettek. A rendőrség megállapítása szerint az esti órákig a zavargásoknak 68 sebesültje volt.



Minek szedjen...?
Minek adjon
gyermekének
csukamájolajat?

ezt a nehéz és undorító orvosságot?

Az

ELIXIR PANGADUINE,

a legfinomabb tokhal májkivonatból készül, izletes és emellett fokozott mértékben rendelkezik a csukamájolaj minden tulajdonságával és négy szer olyan erős, mint az.

Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában. 312

intézhettük el az aradi kereskedők kérését. A vasárnap hozott határozat alapján kedden, e hó 24-én a villamos társaság igazgatósága ülést tart, amelyre a bucaresti-i központ egyik kiküldöttje is megérkezik és az igazgatóság revízió alá veszi a villanygyár tarifáját, melyet meg fog változtatni.

Nemcsak az üzletekben felhasználásra kerülő áram egységárát fogjuk redukálni, hanem általános árszállítást tervezünk

Megjegyzem, hogy Timisoarán (Temesvár) és Sibuban (Nagyszében) alacsonyabb a tarifa mint Aradon, mert az említett két városban nem köszénnel, hanem vizierővel állítják elő a villamos energiát, tehát azt olcsóbban is számíthatják.

A villanygyár helyzete

— Az igazgatóság mai ülésén azt fogom javasolni, hogy 1933. január 1-től számítva 10 százalékkal kezdjük az egységár leszállítását, ha a fogyasztás ugyanannyi lesz a folyó évben — mint 1932-ben volt. Amennyiben az áramfogyasztás emelkedik, akkor a fogyasztók az emelkedés arányában újabb leszállításban részesülnek.

— A villanygyár helyzete igen nehéz, mondja befejezésül Mateescu vezérigazgató, mert a CFR a múlt nyáron felemelte a fűtőanyag szállítási tarifáját, amelyet csak folyó év február 1-től fog leszállítani. Mi azonban mégis január 1-től kezdve léptetjük életbe a villanyáram leszállított tarifáját.

A rend ma reggelre helyreállott. Eddig 118 letartóztatottja van a vasárnapi zavargásoknak. A szociáldemokrata és kommunista lapok különkiadásban számoltak be az eseményekről és ezen a héten úgy a szocialisták, mint a kommunisták gyűléseket terveznek, amelyek előreláthatólag újabb véres eseményekhez vezetnek.

Ahogy Franciaországban redukálnak

A köztársaság elnöke, a kormány tagjai lemondottak fizetésük tíz százalékaról

Párisból jelentik: A francia kormány összes tagjai csatlakoztak Lebrun köztársasági elnök javaslatához, amelyben javasolta, hogy a miniszterek és államtitkárok is mondjanak le fizetésük tíz százalékaról. Az elnök előljárt a jó példával, amennyiben ő maga lemondott a tíz százalékról. Ma hasonló nyilatkozatot tettek közzé a kormány tagjai is.

CORSO-MOZGO! Ma repriz premier!

Előadások ma: 11¹/₂, 3, 5, 7¹/₂, és 9¹/₂ órákor.

Egész Arad vidám mert újra itt van ám, a

Kadettkisasszony.

A salson legkedveltebb operettje. Dolly Haas, Gustav Fröhlich, Hamay Tibor.

A ma délelőtti **Maifné** és a 3 órai előadás 10 és 20 leies helyárrakkal

Arról a differenciáról egyébként, amely az aradi kereskedők és a villamos társaság között felmerült, néhány nappal ezelőtt részletesen beszámolt az Aradi Közlöny. A kereskedők megbízásából — mint ismeretes — az Aradi Kereskedelmi Testület vezetősége előterjesztést tett az iránt, hogy a villanygyár szállítsa le a kereskedők részére szolgáltatott áram díját.

A villanygyár igazgatósága ezideig végleges választ nem adott, mert a bucaresti-i központ még nem döntött ez ügyben. A Kereskedelmi Tes-

Lupas dr. volt egészségügyi miniszter nyilatkozott Aradon a gégetükör-panamáról

Többszázmillió panama, amelynek részeseit keresik — A volt miniszter vádjai utóda ellen — „Inculet száztíz százalékkal emelte az árakat” —

Lupas beperelte Vaida miniszterelnököt és számos más politikust

Vasárnap este előadást tartott az aradi Kulturpalotában dr. Lupas János egyetemi tanár, az Averescu-kormány volt egészségügyi minisztere, akinek egykori minisztersége körül most szenvedélyes harcok és viák folynak. Néhány héttel ezelőtt váratlanul feltámadt a már feledés homályába vonult, ugynevezett

„gégetükör-panama”, amelynek körülbelül 200—300 millió lejjel károsodott az állam.

Ezt a panamát általánosan dr. Lupas terhére írták, miután az ő minisztersége idején rendelték meg Németországból az egészségügyi anyagokat. Különös aktualitást nyer: most ismét az ügy azáltal, hogy az a németországi cég, amely a különböző műszereket és gyógyszerészeti cikkeket szállította, fizetéképelen lett és könyvei átvizsgálásánál kiderült, hogy a cég nyolcvan millió lej kijárási költséget fizetett ki a megrendelésért Bucurestiben.

Amikor a lapok kipattantották ezt a szenzációt, Lupas dr. nyílt levelet tett közzé az egyik fővárosi lapban és abban Hatieganu Gyula dr. volt minisztert szólította fel nyilatkozatételre. Kijelentette, hogy egy ízben a volt miniszter két tanu jelenlétében kijelentette neki, hogy tudomása van arról, kik csinálták a panamát, azonban a kormány úgy sem indít ellenük eljárást. Hatieganu Gyula dr. vasárnap ellennyilatkozatot adott le, amelyben közölte, hogy ilyen kijelentést nem tett, hanem csupán azt állította, hogy az ügyben nem lesz eljárás, miután eddig még egyetlen esetben sem vonták felelősségre minisztert, ténykedése miatt. Lezögezte azonban, hogy Lupas dr.-t tartja felelősnek a panamáért. Nyilatkozott az a két tanu is, akire a volt egészségügyminiszter hivatkozott: dr. Daniello és dr. Hangenuti, akik kijelentették, hogy

nem emlékeznek az idézett kijelentésre.

Ilyen előzmények után különleges érdekességgel bírt Lupas dr. aradi látogatása. Az Aradi Közlöny munkatársa felkeresve vasárnap este a volt minisztert, akit megkért arra, nyilatkozzon a „gégetükör-panama” ügyében. A volt miniszter hozzászólt a kérdéshez.

— Ez az első eset, hogy részletes nyilatkozatot teszek, — jelentette ki — de most már magam is szükségesnek találom, hogy ezt az egész ügyet a nyilvánosság elé vigyem.

Miniszterségem idején a legfelsőbb technikai bizottság találta szükségesnek, hogy Németországból megrendeljük a szobanforgó egészségügyi anyagokat. Hat hónapig dolgozott a bizottság a megrendelésen, majd Averescu marsall, miniszterelnök szintén több hónapig tanulmányozta a kérdést, mielőtt megkaptam a minisztertanácstól a felhatalmazást a németországi céggel kötött szerződés aláírására. Mielőtt véglegessé vált volna a megállapodás, a kormány megbukott. Utódom Inculet bészarábial miniszter lett, aki véglegesen perfektualizálta a megrendelést és aki

minden indok nélkül a szerződésben szereplő árakat száztíz százalékkal emelte fel. Még pedig Bratianu Vintila akkori miniszterelnök jóváhagyásával.

Az utóbbi évek legnagyobb gonosztettének tartom, hogy ezeketán rám akarják az ügy ódiu-mát háritani.

Elmondottuk a volt miniszternek Hatieganu dr. nyilatkozatát, mire Lupas dr. a következőket jelentette ki:

— Csodálkozom azon, hogy az urakat cserbenhagyta az emlékezőtehetségük. Segítségükre kívánok lenni és felemlítem azokat a körülményeket is, amelyek között a szobanforgó nyilatkozat elhangzott. 1929. február végén történt, hogy a kolozsvári egyetemi könyvtár

előtt találkoztam dr. Hatieganuval, dr. Danielloval és dr. Hangenutiival. Negyedórás beszélgetésünk alatt szóba került ez az ügy is. És ekkor tette meg Hatieganu kollegám azt a bizonyos nyilatkozatot. Akkoriban nem azzal indokolta a vizsgálat megszüntését, hogy még egyetlen volt minisztert sem vontak felelősségre hivatali ténykedésért. Azt mondotta, hogy azért nem folytatják le a vizsgálatot, mert az ügyben liberálisok is szerepelnek, akikkel szemben nem járnak el. Mer: ha a mostani indokolást hangotatja, úgy kénytelen lettem volna figyelmeztetni tévedésére. Mert volt már ilyen eset Romániában, még pedig 1876-ban, amikor egy egész kormányt, a Lascar Catargiu-kabinetet, helyezték vád alá a liberálisok. A vád alá helyezettek között szerepel egy kiváló erdélyi politikus is: Titu Maiorescu. Kijelentem újra, hogy az én miniszterségem alatt ténykedéseimért teljes mértékben vállalom a felelősséget.

— Befejezésül még csak azt akarom megjegyezni, hogy most már a legenergiusabb

A román hatóságok körözölevelére Bécsben őrizetbe vették Szécsi Lajost

Szécsi Oszkár, a megszűnt aradi Bless-cég vezetőjének súlyos anyagi zavarai — Feltűnéstkelő fordulat a milliós pereskedések ügyében

Feltűnést keltő fordulat állott be annak a sorozatos pereskedésnek az ügyében, amely az angliai Bless et Sons textiláru nagykereskedő cég és az Aradon is általánosan ismert Szécsi testvérek: Szécsi Lajos és Szécsi Oszkár között folyt le. A hatalmas angol vállalat tulajdonosa Georg Garthorst Bless volt.

Az angliai cég az ausztriai, magyarországi és romániai képviselővel a Szécsi Lajos és társa-céget bízta meg. Később a fivérek között ellentétek támadtak és felbontották egymás társasületeit. Szécsi Lajos továbbra is képviselte Magyarországon az angol céget, amíg annak ügyvezetői 1930-ban rájöttek, hogy működése sok kívánni valót hagy hátra. Revi-ziót rendeltek el és ennek folyamán megállapították, hogy a bizományos közel 200 ezer pengő értékű áruért betolyt pénzzel nem számolt el. Szécsi Lajostól megvonták a megbízatást, de a romániai piacot nem akarták elhanyagolni és ezért Romániában részvénytársaságot alakítottak, amelynek vezetésével a romániai viszonyokkal ismerős Szécsi Oszkárt bízták meg.

Szécsi Lajos ellen a cég feljelentést adott be és később Szécsi Oszkárnak is utasítást adtak, hogy Romániában fogjon hozzá a felszámoláshoz. Ezt az utasítást azonban nem respektálta, úgy hogy az angol cég kénytelen volt Budapesten tett feljelentéséhez hasonlóan a román bíróságoktól is jogorvoslatot kérni és feljelentette Szécsi Lajost és Szécsi Oszkárt is. A román bíróságok elfogató parancsot és körözölevelét adtak ki Szécsi Lajos ellen, aki ekkor már hol Budapesten, hol Bécsben tartózkodott.

A román elfogató parancs és körözölevel nemrégiben érkezett meg Bécsbe és

az ottani rendőrség érdeklődni kezdett Szécsi Lajos iránt, akit kiadatási fogságba vett és erről értesítette a román hatóságokat.

Szécsi Lajos még elfogatását megelőzőleg keresetet indított a Bless-cég ellen, amelyben 250 ezer pengőt követelt az angol cégtől és büntető feljelentéseket is tett hitelezési csalás és ok-

1933. január 146

28

Iparos-bál

harcot indítom meg a becsületeimért. Bizom az igazság mennyei erejében és küzdeni fogok győzelméért. Bepereltem mindazokat, akik ellenem rágalmakat szórtak, elsősorban

utódomat Inculet-et, aki jónak látta hallgatni, amikor engem vádoltak azért, amit ő követett el. De bepereltem Vaida Sándor dr. jelenlegi miniszterelnököt, valamint a politikusok egész sorát.

akiknek felelnök kell a rám szórt rágalmakért.

Szenvedélyes hangon mondja el nyilatkozatát Lupas János dr., aki most harcba indul és megkezdte küzdelmét azért, hogy nyilvánosságra kerüljön, kik miatt kellett 200—300 millió lejjel többet fizetni a Németországból érkezett műszerekért és gyógyszerekért és kik részesültek abban a bizonyos nyolcvan millió lejjel, amelyet a megbukott németországi cég könyvei oly indiszkréten nyíltsággal lepleztek le. A harc elkezdődött és éles lesz, de — mint a körülmények mutatják — Lupas dr. vállalja a küzdelmet...

MAROSI RUDOLF

irathamítás címén. Az elfogatás után az angol céget különböző követelésekkel ostromló felek egyezségi tárgyalásokba kezdtek. Ezeket a tanácskozásokat Szécsi Lajos ügyvédje irányítja és hajlandó fele nevében minden igényről lemondani, valamennyi keresetét visszavonni, ha a cég megszűnteti Szécsi Lajosnak bünygyi uton való üldözését.

Ebben a vonatkozásban az egyezségnek már nincs is akadálya, ellenben Szécsi Oszkár-ral szemben tisztázatlan a helyzet. Szécsi Oszkár azóta, hogy a Bless-cég megvonta a megbízatását, anyagilag teljesen leromlott, úgy hogy két éve, amióta pereskedésben áll a vele üzleti összeköttetésben levő felekkel, azokból az összegekből él, amiket két ügyvédje juttatott neki előlegül ügyeire.

Legszebb ajándék

egy Földközi-tengeri és Keleti utazás.

A HAPAG utazási világvállalat rendezésében az OCEANA luxushajó négy egymásután következő rövidebb és hosszabb időtartamu utazás a Földközi tengeren, Egyiptomba és a KELET felé.

Indulás: Hamburg, Genua vagy Vencéből.

Részvételi díj 400.— Márkától.

Fejedelmi ellátás, nazyszerű kényelem, elsőrendű ellátás, számtalan felejt-hetetlen hajószórakozás.

Február 4—24. között Egyiptomi társasutazás csodálatos programmal 31.000.— lejjert.

Az utazásokra vonatkozó képes prospectusok, felvilágosításokat a

„HAPAG” utazási világvállalat

aradi fiókja

Künstler Utazási Iroda
Arad, Bul. Reg. Maria 24.
adia meg.

Elutasítottak Aradon egy többmillió konverziós kérelmet

A mai napra tűzte ki az aradi törvény-szék Stan Tódor volt szenátor többmillió konverziós ügyének tárgyalását. A mai tárgyaláson a bíróság érdemleges határozatot is hozott, amelyben megállapította, hogy az adósságból több esik a volt szenátor birtokára, mint a törvényben előírt 10 ezer lej holdankint és ezért elutasította a konverziós kérelmet.



Zord téli napokon és a sportnál

NIVEA-CREME vagy OLAJ

Mielőtt kimegy a szabadba, dörzsölje be jól arcát és kezét Nivea-Creme-vel, vagy Nivea-Olajjal. Mindkét készítmény megőrzi bőrét az időjárás hátrányos befolyásától, megőrzi annak sima, friss, rugalmas külsejét és gyorsan meggyógyítja a gyuladós, vörös, felrepedt bőrrészeket. A Nivea-készítmények mélyen behatolnak a bőr szövetébe, táplálják, erősítik és ellentállóvá teszik.

A Nivea-Creme és a Nivea-Olaj az egyedüli bőrápolószerek a világon, amelyek a természetes bőrfaggyuval egyenlő összetételű és hatású eucerintet tartalmaznak és ezen alapszik a két szór meglepő, előnyös hatása.

NIVEA-CREME Let 16.— — 72.— NIVEA-OLAJ Let 55.— és 85.—
BEIERSDORF & CO. S. A. R., BRASOV

A jugoszláv királyi pár az aradi állomáson

A nagy hóviharak miatt Aradon keresztül ment a királyi vonat Sinaiaiba --- Fogadtatás az állomáson

A jugoszláv külügyminiszter is elkísérte a királyi párt romániai útjára

Királyi vendégek érkeztek Aradra vasárnap este, pontosan 11 óra 5 perckor. Tizen-négyszáz modern szalonkocsiból álló, 260 méter hosszúságú jugoszláv királyi szerelvény robbogott be a vonat tiz percnyi időtávolságban megelőző biztonsági mozdony és személykocsi után, majd a havas éjszakában pontosan 14 percig megpihent az egészen pompás vonat az aradi vasútállomáson, míg az állomás főnöksége intézkedett, hogy a vonatot Bucuresti felé irányítsák tovább.

A jugoszláv királyi szerelvény utasai Alexander jugoszláv király, Marioara jugoszláv királyné és közvetlen kísérete volt.

A királyi párt romániai útjára Jettics jugoszláv külügyminiszter és Alexejevics belgrádi rendőrfőnök kísérték a belgrádi román követ-tel együtt és a királyi vendégek fogadtatására a zombolyai határállomásra vasárnap délelőtt folyamán megérkezett Mirto közlekedésügyi miniszter, Bianu Jenő dr. állambiztonsági vezérigazgató, valamint Hasievici udvari marsall, II. Károly király fő-szárnysegédje.

A jugoszláv királyi pár kérésére a zombolyai román határállomáson elmaradt minden hivatalos fogadtatás. Bianu Jenő állambiztonsági vezérigazgató megállapította, hogy az eredeti terveknek megfelelően a jugoszláv udvari vonatot nem irányíthatják Orsován át Bucuresti felé; mivel

a nagy hóviharak helyenként bizonytalan-ná tették az összeköttetést.

Ezért intézkedések történtek, hogy az udvari vonat Aradon és Tövisen át közelítse meg Sinaiait és Bucurestit.

Az aradi állomáson Moga Romulus dr. aradi rendőrkészvezető és Ciorescu Tache állambiztonsági főnök várták az előkelő vendégeket. Mindketten már napokkal ezelőtt meg-tették az összes elővigyázatossági intézkedéseket: egészen a temesvári hidig detektívek őrizték a vasuti pályát és vasárnap este külön razzia folyt le a városban, amelynek során 35 előállítás történt.

Az udvari vonat berobogása után megállapíthattuk, hogy csupán az étkezőterem-kocsi volt kivilágítva: ennek is azonban gondosan lefüggönyözték az ablakait. Az alatt a 14 perc alatt, míg az udvari vonat az aradi pályaudvaron tartózkodott, Bianu Jenő ismert alakja vált láthatóvá, amint egy cigarettára leszállt: pár percre rá követte őt Jettics jugoszláv külügyminiszter is.

Pontosan 11 óra 19 perckor az aradi állomásfőnökség intézkedésére az előbb elindított biztonsági mozdonyt öt percnyi időközben követve lassan kigördült a perronról a jugoszláv királyi szerelvény és elindult Tövis, Brassó, Sinaia felé.

Sinaiaiból érkezett jelentés szerint ma délelőtt 11 óra 5 perckor érkezett a jugoszláv királyi pár Sinaiaiba. Kíséretükben voltak Jettics jugoszláv külügyminiszter, Dimitrievics jugoszláv udvari miniszter, Csolak Antics bucu-resti-i jugoszláv követ, két adjutáns és két ud-

varhölgy. A sinaiai pályaudvaron Károly király, Mihály nagyvajda, Erzsébet görög exkirályné, Vaida miniszterelnök, Titulescu külügyminiszter, Samsonovici hadügyminiszter és Tilea miniszterelnökségi alminiszter, továbbá Presan marsall várták a vonatot. Károly király, akin jugoszláv tábornoki egyenruha volt, megölelte és megcsókolta hugát és Sándor szerb királyt. Ezután Sándor király ellépett a kivonult disszidált előt, amely az ő ezredének legénységéből állott és Gorky tábornok tette meg jelentését az ezred-tulajdonos szerb királynak. Rövid cercle után Károly király és fejedelmi vendégei a Peles-kastélyba tértek.

A Lupta nagy cikkben foglalkozik a jugoszláv királyi pár megérkezésével. Hangsúlyozza, hogy ez a látogatás újabb kifejezése annak, hogy Románia és Jugoszlávia között szoros kapcsolat áll fenn, amely nemcsak a két kirá-

lyi családot köti össze, hanem a két nemzetet is. Jettics külügyminiszter látogatása azt mutatja, hogy Európa mai helyzetében ennek a látogatásnak nyugaton is visszhangja lesz. Az olasz-jugoszláv feszültség elmúlásával a francia-olasz közeledés útja megnyílt és ebben a békemunkában Franciaországon kívül Romániának is közvetítő szerepet juttatott Jovenal római francia nagykövete, aki, mint ismeretes, Titulescuval meleg kapcsolatot tart fenn. A lap hire szerint Róma és Belgrád a közeljövőben megemlékezési szerződést fognak kötni és a sinaiai látogatás az első alapköve lesz ennek az Európa számára oly nagyfontosságú közeledésnek.

A sinaiai látogatással kapcsolatban ma délelőtt Sinaiaiban fogadtatás volt a Peles-kastélyban, amit fél egykor udvari ebéd követett. Ezen a királyi családok tagjain kívül a kormány Sinaiaiban levő tagjai, Presan marsall és több magasrangú katonatiszt vett részt. Ebéd után Sándor szerb király fogadta Mirto közlekedésügyi minisztert, akivel a Románia és Jugoszlávia között tervezett hid építése ügyében tárgyalt. Ugyanez az ügy megbeszélésre került délután 5 órakor Jettics és Titulescu külügyminiszterek között is, akik e tárgyban hosszabb tanácskozást tartottak.

A szerb királyi család szerdán utazik vissza Sinaiaiból Belgrádba. A királyi vendégek holnap a petróleum-vidékeket látogatják meg. Hivatalos helyen még mindig fentartják, hogy a látogatás csupán családi jellegű.

Egyhónapi fogházra ítélték

Vulpe Constantin aradi királyi főügyész rágalalmazóját -- Felebbezési tárgyalás az aradi törvényszéken

Az aradi feketeszesz-bümperek megkezdésének idejében a királyi ügyészség vizsgálati fogságot rendelt el Anastasiu Dimitrie szállszeti és borászati felügyelővel szemben. Amikor Anastasiu a fogságból kiszabadult, Vulpe Constantin aradi királyi főügyészt hivatalos hatalommal való visszaélés címén feljelentette a kabinetirodánál, Hamagiu akkori igazságügyminiszternél és a timisoarai ítélőtábla elnökénél. Az igazságügyminiszter a feljelentés alapján magához kérte Vulpe főügyészt, aki megindokolta, hogy miért tartotta törvényesnek és a lelkiismerete szerint igazságosnak Anastasiu vizsgálati fogságba való helyezettését. Az igazságügyminiszter teljes elégtételt szolgáltatott az aradi főügyésznek, aki ennek alapján ezután megbizta Friedmann Ignác dr. aradi ügyvédet, hogy hatóság előtti rágalmazás miatt jelentse fel Anastasiut. A feljelentést annakidején az aradi törvényszékhez nyújtotta be Vulpe főügyész jogi képviselője és a törvényszék elbírálás végett áttette az aradi járásbíróhoz, amely a múlt év nyarán lefoly-

tatott tárgyaláson megállapította a hatóság előtti rágalmazás tényálladékát és Anastasiut 5000 lejre büntette. A főügyész képviselője súlyosbírt, a vádlott pedig felmentésért felebbezett.

Az aradi törvényszék dr. Hutin-Nicolatanácsa hétfőn tárgyalta az ügyet a felebbezések alapján. Dr. Friedmann rámutatott arra, hogy a főügyész megrágalmazása miatt nem elég a pénzbüntetés kiszabása, hanem annak a szabadságvesztés a megfelelő büntetés.

Anastasiu Dimitrie újból azt hangoztatta, amit már a járásbírósi tárgyaláson is elmondott, hogy Vulpe főügyésznek nincs felhatalmazása fölöttes hatóságától a rágalmazás miatti feljelentés megtételére. Mivel a bíróság már egyszer megállapította, hogy Vulpe főügyész szabályszerű felhatalmazás alapján jelentette fel a vádlottat, tehát a törvényszék Anastasiu felszólalását nem vette figyelembe és meghozta ítéletét, amellyel Anastasiu Dimitriet egy hónapi fogházra, valamint 2000 lej pénzbüntetésre ítélte a hatóság előtti rágalmazásért.

Sürgős!

Aradváros közönségéhez.

Sürgős!

Minden külön értesítés helyett ezuton közöljük, hogy soronkívül, meglepetésszerűen megérkezett és Aradon kerül Romániában először műsorra ma a SELECTBEN

A KÖLYÖK

ez a nagyszerű, németül beszélő sportkép, mely hónapok óta valóságos lázban tartja a legnagyobb európai premier mozgósínházakat. A címszerepet Jackie Cooper játssza, a legújabb felfedezett bájos gyermekszínész, aki mellett Wallace Beery és Irene Rich játszanak főszerepeket. —: Ez a kép a legzordabb időben is napsugarat jelent.

Rass Károly Aradon

Előadást tart a Minorita Kulturházban

Nagyszabású irodalmi délután színhelye lesz kedden az aradi Minorita-Kulturház nagyterme. Az Urileányok Mária Kongregációjának meghívására Rass Károly az erdélyiszerte elismert irodalomtörténész és műkritikus délután 6 órai kezdettel rendkívül érdekesnek ígérhető előadást tart a régi és modern költészet közötti különbségről. Beszélgetést folytattunk kiváló paptanárral, aki elmondotta, hogy nyelvedizben tart előadást Aradon s legutóbb két év előtt ugyancsak a Minorita-Kulturház vendégeként lépett a pódiumra az aradi közönség előtt. Előadásának megtartására ezúttal az a gondolat indította, hogy hozzá kell szoktatni a közönséget a modern költők stílusához és gondolatábrázolásához. Az előadó ezúttal Tordáról jött, ahová mint nyugdíjas főgimnáziumi tanár visszavonult. Aradról Kolozsvárra megy, majd a székely falvakat látogatja meg s mint az országos Magyar Pár: egyik alelnöke, magyar kulturmissziót folytat. Rass Károly 35 éven keresztül volt Gyulafehérváron főgimnáziumi tanár s Erdély nagyon sok kiváltsága az ő keze alól került ki. Értékes irodalomtörténeti munkákat írt, amelyek közül kiemelkedők: „Páris irodalma 1925-ben“, „Az erdélyi műveltség és iskoláztatás a középkorban“ s legutolsó munkája a „Költők hitvallása“, amely Aradon, a „Vasárnap“ kiadásában jelent meg. A kitünő irodalomtörténész: és előadót az aradi közönség körében előnyösen ismerik és városszerte rendkívül nagy érdeklődés nyilvánul meg előadása iránt.



Adományok az aradi munkanélkülieknek. Az aradvárosi munkanélküli segélyakció javára az Aradi Textilipari Rt. igazgatósága 22-732 lejt juttatott el, amely összeget az üzem tisztviselőikara és munkássága gyűjtötte december és január hó folyamán. Az aradi Mairovit és Fia-cég viszont bejelentette, hogy egy vagon fát bocsájt a munkanélküliek rendelkezésére. Botioc Elek dr. polgármester mindkét adományt köszönettel fogadta.

A KORCSOLYAPÁLYÁ BELEPŐDIJÁ UTÁN 32 SZÁZALEKOS LÁTVÁNYOSSÁGI ADÓT KELL FIZETNI. A romániai labdarúgó szövetség aradi körzetének vezetősége néhány héttel ezelőtt beadványában kérdést intézett a pénzügyminiszteriumhoz aziránt, hogy azok akik Aradon a korcsolyapályákat használják kötelesek-e valamilyen adót vagy illetéket fizetni? A pénzügyminiszterium ma érkezett leiratában arról értesítette a pénzügyigazgatóságot, hogy a korcsolyapályák belépődíjai után 32 százalék látványossági díj fizetendő.

Adományok a nyomorgó kisjenői uriaszony részére. Egy nyomorgó kisjenői uriaszonynak szerkesztőségünkhez intézett levelét közzétük legutóbbi számunkban. A megrendítő sorok visszhangra találtak a könyörüleles emberi szivekben. s ennek eredményeképpen az alábbi adományokat juttatták el ma kiadóhivatalunkba: „Emma“ 100 lej, N. N. 50. N. N. 40 és N. N. 20 lej. A pénzadományokat rendeltetési helyükre továbbítottuk.

Cigánybál Pécskán. Pécskáról jelentük: A Dacia-kávéház cigányzenekara vasárnap este jólsikerült jelmezes cigánybált rendezett. A bál hangulatát emelte a megrendezett jelmez- és szépségverseny és általános tetszést aratott a tizes cigánylegények és leányok tánca. A jelmezverseny győztese Robb Magda (Cowboy), a szépségverseny győztese Gergely Mancsi (Arad). A megjelent hölgyek és jelmezescs névsorát a rendezőség a következőkben állította össze: Zvér Pálné, Friedmann Sománé, Tamasdan Istvánné, Dragos Péterné (Karácsonyfa), Robb Magda (Cowboy), Zamfir Constantinné (Indián), Lénárt Jánosné, Szabó Istvánné, özvegy Robb Károlyné, Robb Szilárd, Szabó Mancsi (Kéményseprő), Jackó Katus (román nő), Dankó B. F. né, Dankó B. Istvánné, Gergely Mancsi, Tóth Istvánné (népies), Ponta Efreinné, Wagner Rudolf (parasztmenyecske), Halasi Mátyás (parasztmenyecske).

URANIA

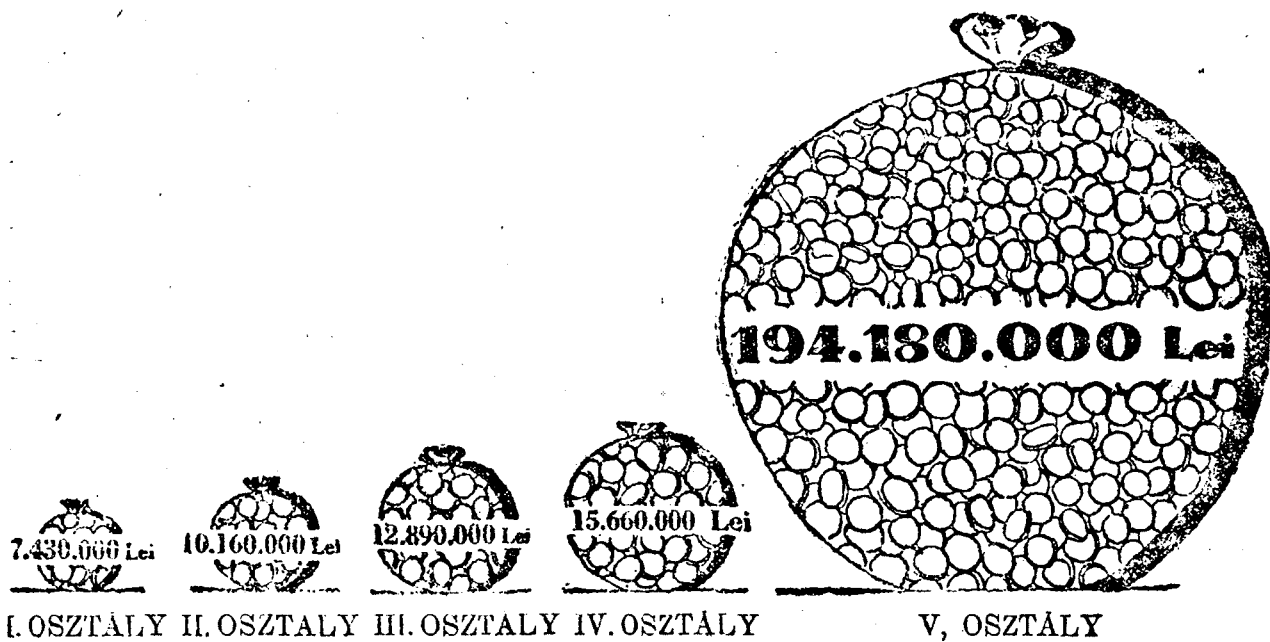
MA, kedden d. e. fél 12 órakor:
Richard Tauber legszebb filmje
Nagy attrakció

Délután 3, este 5, 7/8 és 9/10 órakor
Ivan Mosjukin legnagyobb alakítása:
SERGEANT X.
Peter Voss, Trude von Koto.

Jön: Bolváry—Stolz operettje:
Egy dal, egy csók, egy leány.

Jön az V-ik osztály a legnagyobb nyereményekkel

Az állami sorsjáték osztályokra van osztva. Aki az elejétől kezdve részt vesz, az a sorsjáték mind az V. osztályán játszik azaz öt részletben fizeti egy sorsjegynek az árát, amelyvel résztvesz a sorsjáték minden huzásán és meggazdagodhat egész életére. A huzások azonban osztályról-osztályra magasabb nyereményt nyújtanak, így az első négy osztály 7—10—12—15 milliós nyereményt nyújt, összesen 46,140.000 értékben míg az V-ik osztályon a nyeremények összege négyszer annyi, közel 200 millió, harmincnegyzet napon át ameddig a huzások tartanak. Ezért a legerdemesebb ezen az osztályon játszani, részint a nyeremények rendkívül nagy száma miatt, másrészt az 5—3—2—1 milliós nyereményekért



Az össznyereményekből az első 4 osztályra jut: **20%** **80%**

Az 5-ik osztályra egyedül:

Főelárusító: BANCA ILIESCU ARAD, Str. Bratianu 7.

— A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíj Egyesülete értesíti az összes érdekeltet, hogy a folyó évi január havi nyugdíjkifizetések a CFR központi pénztáránál a következő sorrendben eszközöltetnek: folyó hó 25-én, szerdán az A—M kezdőbetűig, 26-án, esütörtökön az N—Z kezdőbetűig a CFR és a volt MÁV, 27-én, pénteken a volt Acsev. nyugdíjasok 28-án, szombaton pedig az elmaradtak illetménye kerül kifizetésre. A kifizetések naponta reggel 8—1-ig délután pedig fél 5—7 óráig eszközöltetnek. A torlódások elkerülése végett, kérjük a sorrend pontos betartását. Ez alkalommal a következő igazolványok bemutatása szükséges: az életbenléti igazolvány; az özvegyek azt is igazolni tartoznak, hogy nem mentek férjhez, aki pedig más részére veszi fel a nyugdíjat, az két példányban a folyó évre kiállított közjegyzői igazolványt tartozik bemutatni. Ugyazintén igazolni kell úgy az árvák, valamint a kiskorúak életbenléti és azt is, hogy a gyám, illetőleg szülei felügyelete alatt vannak. Egyben felhívjuk Cramariu Péter, Frank Ferenc, Rózsa Imre és Nagy András nyugdíjasokat, hogy Arad állomás iktatóhivatalában sürgősen jelentkezzenek.

— Olvasóink b. figyelmét e helyen is felhívjuk az országszerte ismert Heinrich Franck Soehne S. A. R. Bucuresti—Brasov cég hirdetés-sorozatára.

Jégpremier az aradi AKE-pályán

Jégpremier volt ma az aradi AKE-klub jégpályáján. Néhány nap óta, amikor a tulajdonképpeni hideg napok beköszöntöttek, serényen folyt a munka az AKE pályáján. Ma délelőtt már az utolsó simításokat végezték, a jégen korcsolyázók nagy öröme. Már napokkal ezelőtt, sőt amikor még vidáman korsoztak felöltöben, reklamázták a jég szerelmesei a klubtól a pályát. Schwartz Dezső, az AKE agilis titkára alig győzte az érdeklődőket megnyugtatni, hogy amint az első hideg idő lesz, már hódolhatnak a kedvenc sportjuknak. Nem csoda tehát, hogy már a kora délutáni órákban lesték a korcsolyázni készülőket a jég megnyitását. Hat óra felé már a pálya is népes volt. A melegezők is hamar megteltek a hidegtől kipirosodott arcú korcsolyázók ide jöttek megbeszélni a premieren történeteket. Valaki elegáns si-dresszen, vadonatúj korcsolyával a lábán magyarázza, hogy milyen könnyű is korcsolyázni. Később elfordulunk, amikor látjuk, hogy egy esés után milyen nehezen áll ismét lábra. Elméletileg pedig kitünően tud! Ott látjuk az első korcsolyázók között: Dr. Szalai Vilmosnét, Vincent mérnököt, Fiedler Klárit, Gramma Angelonét, Pacurar Brutusnét, Trimbitioni Traiannét, Kálmán Józsefnét, iltői Adler Tibornét, Veliciu Stellát, Chera Icát, Zubor Ernét, Fein Katót, Olasz Lidyt, Eisler Lillyt, Ivánvi Magdát, Ujhelyi doktort, Birnfeld Emilt, Ransburg Miklóst, dr. Botis Aurélt, Pál Jenőt, Szondi gyógyyszerészt és rajtuk kívül még azokat, akik szenvedélyből hódoltak az első jégnap passziójának.

Az időjárásjelentés megnyugtató korcsolyázóinkra nézve, amennyiben a jelentés szerint tartós jég-szezonra van kiltatás.

Hegedüs Gyula kereskedői jubileuma. Általánosan ismert és közbecsülésnek örvendő aradi kereskedő érkezett el egy jelentős jubileumához. Hegedüs Gyula játék- és díszműárukereskedő, ebben a hónapban ünnepli üzletének 30 éves fennállását. 1903. januárjában nyílt meg a korzó legelegánsabb helyén, a Hermann-palotában, a kis játékaru-bolt. Ennek az üzletnek a helyén van most a „Chic“-üzlet. Ebbe az üzletbe nem nagy kedvvel ment be Hegedüs Gyula, mert előtte egy esernyőüzlet volt és ez tönkrement. Ebben az időben még szokatlan volt az üzletbukás, tehát jogosan féltett a bukott üzlet helyére költözni. Hegedüs Gyula azonban nem rettent meg a babonától és az idő őt igazolta. Az elmúlt 30 év alatt Hegedüs Gyula alaposan kiérdemelt kereskedő-karriert futott be. A kis helyisége hamarosan szűknek bizonyult és ezért átköltöztette a mostani helyére, a Szabó Albert-házba. A három évvel ezelőtt Hegedüs Gyula üzlete hatalmasat fejlődött és ma a szakmájában vezető helyen áll Erdélyben. Az előkelő kereskedőt, aki az egyik aradi nagybank igazgatóságának is tagja, barátai, tisztelői gratulációkkal halmozták el Hegedüs Gyula jubileumát. Arad kereskedőtársadalmát együttesen ünnepli meg.

A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank mérlege. A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank most közzétett mérlegeredménye rendkívül kedvező hatást váltott ki a pénzügyben. Ez az eredmény nemcsak abból a szempontból okozott kellemes meglepetést, hogy a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank a többi közép-európai vezető pénzintézetekkel ellentétben fizet osztalékot, hanem abból a szempontból is, hogy a kimutatott üzleti eredmény alig áll mögötte az 1931. évnek. A kedvező mérlegeredmény érdeklődésre tarthat számot Románia pénzügyi köreiből is, minthogy a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank affiliációja, az Erdélyi Bank és Takarékpénztár révén jelentős érdeklődéssel bír a romániai piacon is. Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár nagykonceptiója vezérigazgatójának, Hargittay Bertalannak működéséhez fűződik a romániai intézet fellendítése. Az aradi fiók jelenleg Moskovitz József igazgató szakszerű vezetése alatt működik. A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank igazgatósága e hó 16-án Weiss Fülöp elnöke alatt ülést tartott, amelyben megállapította, hogy az 1932. üzleti év 4546.817,71 pengő tiszta nyereséggel zárult. Elhatározta egyben az igazgatóság, hogy a februárban megtartandó rendes évi közgyűlésnek javasolni fogja, hogy az 1932. évi osztalék kifizetésére 2000.000 pengő, vagyis részvényenként 4 pengő (tavaly 5 pengő) fordítassék.

Kedden megnyílik a Gloria-CFR jégpályája. A Gloria-CFR pályáját a klub altisztje, a sportkörökben ismert Filipp bácsi bérelte ki, aki a játékeretet nagy anyagi áldozatok árán, a nagyvárosi igényeket kielégítően alakította át jégpályává. A hatalmas területen csak úgy csillog a tükröfényű jég. A pályát erős reflektorok világítják be. Az öltözőket kellemesen fűtik. A korcsolyázókat állandó rádió- és gramofonzene szórakoztatja, így tehát minden kelléke meg van a pályának, hogy a közönség megkedvelje. A pályán rövid időn belül nagyszabású versenyt rendeznek, de a korcsolyaversenyeken kívül, állandó léghoki-mecset is fognak tartani. A pálya közepén egy kör alakú területet készítettek el, amelyet a műkorcsolyázók számára tartanak fenn.

Házasság. Bartos Lajos villanyműszerész és Kotulics Mária házasságot kötöttek. (Mindenkülön értesítés helyett.)

A nemrég megalakult Lantos-telepi (ségal) Polgári Kör alapszabályait a minisztérium jóváhagyta és elismerte a kör jogi személyiségét. Ebből az alkalomból a Polgári Kör vezetősége ma este Lantos Miksa elnöke alatt ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy intenzív kulturális munkát kezdenek meg, ugyanakkor olyértelmű határozatot is hoztak, hogy minden vasárnap délután táncmulatságot rendeznek.

Megválasztották Miss Hungáriát. Budapestről jelentik: Fagyos hangulatban, alig ötven főnyi közönség jelenlétében választották meg Budapesten Miss Hungáriát, a Royal-szálló termében. A zsüri tagjai: Iványi-Grünwald Béla, Harsányi Zsolt, Kisfaludy-Strobl Horvay, Góth Sándor, Gothné-Kertész Ella, Simon Böske, Hermann Lipót, Incze Sándor, Porzsolt Kálmán, és Hatvany Lilly kedvetlenül nézték végig a felvonult Miss-jelölteket és azt a határozati javaslatot hozták, hogy halasszák el a Miss Hungária-választást és ismételjék meg néhány hét múlva. Majd Pólya Tibornak egy közbevetett indítványa támadt és a nézőközönség soraiból felkért egy sőtétkékruhás fiatal leányt, a bálak ismert szépségkirálynőjét, hogy vonuljon fel a dobogóra és azonnal megválasztják Miss Magyarországnak. Bár a zsüritagok a „nemzeti érdek“ jelszavát hangoztatták, a bájos fiatal leány nem volt hajlandó megválasztani magát, s így végül mégis megejtették a választást, s eszerint Gaál Juliska, egy pesti műszerész 17 éves leánya lett Miss Hungária. A fiatal leány tavaly végezte a kereskedelmi és természetesen — színésznő szeretne lenni. A budapesti Miss-választás ezzel befejezést is nyert.

A Menza-bál jelmezversenye. A nagy sikerű Menza-bálon a késő hajnali órákban került sor a jelmezversenyre. Öt értékes díjat tüztek ki és azt az öt legjobb jelmeznek adományozták. Az első díjat Ivon Hauser (fantasie), a másodikat Grünwald Lilly (stilizált cowboy), a harmadikat Schwartz Magda (Népszövetség), a negyediket Krausz Józsefné (karmester) és az ötödik díjat Kele Marika (stilizált bob) nyerte.

Wizo- Ma hatkor teadélután.

Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Bélműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerész Arad.

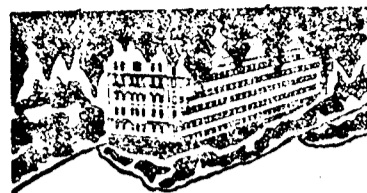
Mindennapos székszorulás, vastagbélhurut, felfúvódás, oldalifájás, légzési zavar, szívdobogás, fejfájás, fülzúgás, szédülés és lehangoltság eseteiben a természetes „Ferenc József“ keserűvíz a bélműködést rendbehozza s megszabadítja az embert a kellemetlen érzésektől.

A kínzó szenvedés ismeretlen fogalom lesz, ha a legsúlyosabb izületi rándulásoknál, rheumás gyulladásoknál, nyakszirti és hátfájásnál néhány csepp „Sloan's Liniment“-el bedörzsöli a fájdalmas testrészt. Ez a kitünően bevált gyógyszer, melyről számos neves orvos a legkedvezőbbben nyilatkozik, még régi, idült, nedves időben állandóan visszatérő rheumás fájdalmakat is azonnal gyógyít, többnyire véglegesen. A Sloan's Liniment gyógyszer felfedezése óriási szenzációt keltett: az egész világot s mint népgyógyszerhez közzé kerülésébe. Legújabbban országunkban is kapható.

PALACE SZANATORIUM

NOVY SMOKOVEC UJTATRAFURED C.

Egész évi üzem. A főszelemben is mérsékelt páratartalom.



Bővebb felvilágosítással készséggel szolgát az igazgatóság, vagy EISNER drogeria Budapest, VI. Andrássy-ut 37.

Farsang Lippán

Az Önkéntes tüzoltóegylet bálja

Szombaton tartotta meg a lippai önkéntes tüzoltóegylet tradicionális farsangi mulatságát, amely a béli évad kimagasló eseménye a városban. A Central szálló nagytermét nagyon izlésesen díszített fel a rendezőség. Az egyesület saját fuvószenekara, Vögel Miklós karnagy vezetésével, a színpadon helyezkedett el és a hivatalos fogadtatásig zeneszámokkal szórakoztatta a megjelent közönséget. Este kilenc órára felvonultak a testvéregyesületek küldöttségei. Az ujjalusi tüzoltóegylet Lammer Mihály parancsnok vezetésével, negyvenkét személlyel képviseltette magát. A hidegkuti tüzoltóegylet Bauer Ádám parancsnok vezetésével, husz személlyel, míg a radnai tüzoltóegyesület Fekete Tamás főparancsnok vezetésével, huszonegy személlyel képviseltette magát. Küldöttségileg megjelent a lippai Munkás dalegylet, Wrattny Emil elnök és a Munkás Testező Egylet tornászcsapata, Wingeron József sportigazgató vezetése mellett. A megjelent küldöttségek a nagyteremben sorakoztak fel és ott fogadták a terembe bevonuló Bocu Sever volt minisztert, dr. Buschmann Andrást, a bányászati tüzoltószövetség és a lippai egylet elnökét, Jugerl Alajos tüzrendészeti felügyelőt, Tillinger János főparancsnokot és a zászlóanyát, özvegy Mindl Józsefnét. Dr. Buschmann András hatásos beszéd kíséretében jellemezte a tüzoltóegyesületek fontos és hézagpótló szerepét és köszönetet mondott Bocu Sever volt miniszternek azért a sok jóindulatért, amelyet a lippai tüzoltóegylet irányában tanúsított.

A mulatság úgy erkölcsileg, mint anyagiilag nagyon jól sikerült. A megjelentek a késő reggeli órákig mulattak, a legjobb hangulatban. Jelen voltak hölgyek Ujjalúrol: Lammerth Mihályné, Freistsober Jánosné, Weber Györgyné, Bickel Antalné, Reichert Andrásné, Christ Miklósné, Schurner Ferencné, Decker Ádámné, Mallinger Józsefné, Schulz Jánosné, Gözl Jakabné, Köfferkopf Miklósné, Scheeberger Jakabné, Schmidt Mihályné, Schulz Györgyné, Schulz Mátyásné, Nikel Antalné, Schulz Jánosné, Theisz Andrásné, Nebel Ferencné és Jost Mihályné. — Hidegkutról: Bormuth Miklósné, Niederhammer Jakabné, Titz Péterné, — Radnáról: Fekete Tamásné, Fekete Gizike, Szakál Gizike és Mager Istvánné. — Lippáról: Dr. Buschmann Andrásné, özvegy Mindl Józsefné, Toperczer Imréné, Suciú Trajánné, Fillinger Jánosné, Gráf Károlyné, Karpf Dezsőné, Ladányi Dezsőné, Domulescu Demeterné, Schultz Sándorné, Schutz Gézané, Japport Józsefné, Molnár Lászlóné, Wrattny Emilné, Gönczö Ferencné, Rusanda Jánosné, Grünwald Antalné, Grünwald Jánosné, Schwartz Mátyásné, Hagyó Baba, Wingeron Miklósné, Csillag Róbertné, Faragó Henrikné, Standt Péterné, Beer Ferencné, Springer Gusztávné, Lux Mihályné, Achberger Józsefné és még nagyon sokan. (K. I.)

Földközi tengeri utazás Egyiptomon át a szépséges Kelet felé, a Hamburg—Amerika Linie „Oceana“ nevű luxus-hajóján. Elsőrendű hajó, bámulatos pompája, modern berendezés, fejedelmi ellátás, elsőrendű bőséges ellátás. A Hapag utazási vállalat felejtethetlenné teszi utasainak utjukat. Képes prospektusokat és felvilágosításokat készséggel ad Hapag utazási vállalat aradi fiókja, Künstler Utazási Iroda, Arad, Bul. Reg. Maria 24.

Fischer Aladár előadása Biharországról

Az Iparos Szabadegyetem második előadóját

Értékes kultúrelőadás folyt le vasárnap délután 6 órakor az aradi Iparos Kulturház nagytermében. Az iparos szabadegyetem második előadója Fischer Aladár katolikus főgimnáziumi igazgató volt, aki „Biharország” szépségeit tárta fel közönsége előtt. Az Iparos Kulturház nagyterme zsúfolásig megtelt érdeklődőkkel ugyannyira, hogy nagyon sokan állva hallgatták végig Fischer Aladár igazgató nagyérdekességű előadását.

Bevezetésben Fischer Aladár a turisztika fontosságáról beszélt és Czárán Gyulát, a tegendáshírű turistát méltatta, aki a Biharhegység szépségeit először tárta fel a turisták részére. Elmondotta, hogy személyileg átnéző programja a turistáskodás s egyik legszebb útján akarja végigvezetni hallgatóit - a bihari hegyeken keresztül. Vette: kőekkel kísért előadásában elvezette hallgatóit a Maros völgyétől a Szamos völgyéig. A gainai leányvásár szellemes leírása mint mulatságos emzód tarkította az „utazást”, majd a körösbányai Ferenc-rendi szerzetesek ősi kolostorában tüntünk látogatást az előadóval együtt... A hat héten keresztül tartott nagyszerű kirándulás egyik vezetője dr. Wild Endre Minorita kulturházi igazgató volt, aki a szabadban minden reggel Istentiszteletet tartott a turisták részére.

Vetített képekben, amelyek tiszták. Élesek voltak, elvonultak előtőlük a Fehér- és Fekete-Körös völgye, a Maliga-patak, a Flora-rét, Bihar megye és Torda-aranyos megye határan felalálható természeti szépségek, cseppkőbarlangok.

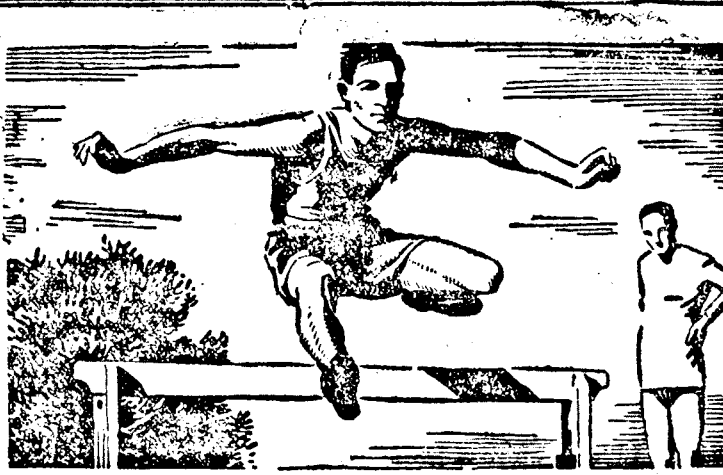
Az előadót őszinte tapsviharral honorálták a megjelentek, míg az Erdélyi Kárpát-Egyesület aradi tagozata részéről Záray Jenő mondott köszönetet Fischer Aladárnak azért, hogy lelkes előadásával híveket igyekezett toborozni a turisztika zászlója alá. Az Iparos Kulturház szabadegyetemi előadásai a legszebb siker jegyében indultak meg és miután a mai zaklatott, gondterhes világban is őszinte érdeklődés kíséri azokat, bizonyos, hogy az Iparos Kulturház vezetősége a szabadegyetem gondolatának megvalósításával értékes kulturmissziót teljesít Aradon. A szabadegyetem következő előadója Kara Győző, a kiváló történelemtanár, aki február 5-én vasárnap délután 6 órakor tart érdekesnek ígérkező előadást.

Teadélután Pécskán

A Rovinei Román Tenisz-társaság jólsikerült mulatsága

Pécskáról jelentik: A Rovinei Román tenisz-társaság a kaszinó termeiben jólsikerült, táncal egybekötött teadélutánt rendezett. A pálmákkal és délszaki növényekkel izlésesen feldiszitett teremben a helybeli intelligencia csaknem teljes számban megjelent és a teadélután pompás hangulatban, a késő éjjeli órákban ért véget. A kitűnő rendezésért dr. Bentia Encáné, Dobrescu Constantinné, Murgescu Virgilné és dr. Rimbas Romulusné illeti az érdem.

A megjelent hölgyek névsorát az alábbiakban állította össze a rendezőség: Aconi Demeterné, Ardelean Miklósné, dr. Bentia Encáné, Dobrescu Constantinné, Éliás Andorné, Friedmann Ferencné, dr. Fülöpné, Harnik Anna, Ghebeles Jánosné, dr. Grozda P. Emilné, Giurgiu Miklósné, Hrianka Béláné, dr. Imbuzeanu Jenőné (Temesvár), Krón Jánosné, La-ita Jánosné, Lelik Ferencné, dr. Lelik Istváné, Löwy Józsefné, Mezei Oktáviáné, Moholea Illésné, Moldovan Péterné (Tornya), Murgescu Virgilné, Negulescu Demeterné, Parau Jánosné (Tornya), özvegy Rója Istvánné, Roxin Jánosné, dr. Rimbas Romulusné, dr. Tyurovszky Györgyné, Schlett Gézáné, Schreiber Józsefné, Veress Gyuláné, Weimann Imréné, dr. Zinveliu Emilné, Brabetz Berta, Dragos Zseni, Grozda Anizze, Imbuzeanu Alexandra (Temesvár), Karácsonyi Magda, Kovács Ica, Kron Baba, Mezei Mimi, Puta Aurelia.



Akik SLOAN'S-t használnak, mind dicsőreleg nyilatkoznak róla.

„Rettenetesen kificamítottam a lábam, és mégis gyalog tudtam hazamenni.”

Ime, hogy történt: Futóversenyre gyakoroltam be magam, amikor egy ugrásnál hirtelen kirándult a bal lábam. Leírhatatlanul szenvedtem. Azt hittem, hogy esontom törött él. A gyer-

mekek közül valamelyiknek eszébe ötlött, hogy egy üveg SLOAN'S LINIMENT-et hozzon s mihelyt a zel bekenték a lábam, bokám és térdem, mindjárt felkönnyebbültem. Igaz való, hogy irtózatosan szenvedtem a ficamodás miatt, de - hála a Linimentnek - mégis képes voltam gyalog hazamenni.

Bármely csúszos, ideg- és izomfájdalom ellen:

SLOAN'S LINIMENT

Egy üveg ára 75 Lei. - Kapható gyógyszerárakban és drogériákban

SPORT KÖZLÖNY

Az AMTE közgyűlése nagyszerű vezetőséget állított a klub élére

Reprezentatív nevek és szakértők sorakoznak egymás mellett a listán - Megindul az építőmunka az AMTE-nál - Megválasztották az USA-AMTE tisztikarát is

Aradnak legjelentősebb egyesülete, az AMTE vasárnap délután a tagok hatalmas érdeklődése mellett tartotta huszonkettedik rendes évi közgyűlését. A szokásos jelentéstételek után került sor a legfontosabb programpontra, az új tisztikar megválasztására. A közgyűlés teljes egészében elfogadta a kandidálóbizottság listáját, így az AMTE ügyeit ebben az évben olyan tisztikar fogja vezetni, amely hivatva van arra, hogy ezt a patinás nevet, nagymultu, sok-sok dicsőségre visszatekintő egyesületet arra a helyre vezesse, amelyet a piros-feketék klubja joggal megérdemel. Ez a tekintélyes klub végre tekintélyes vezetőséget kapott, mert a vezetőség reprezentatív sportemberekből és feltétlen szaktekintélyekből áll. A vezetőségben sok a fiatalabb korosztályból kikerülő sportember és ez a felfrissítés a munkateljesítmény fokozásának céljából történt. Itt közöljük a megválasztott vezetőség névsorát:

Elnök: Markovits Sándor. Ügyvezető-elnök: Kubick Ernő. Társelnökök: Ablonczy József, Iltó Adler Tibor, Kleinhändler Ábris, Maier Hermann, Br. Neuman Ferenc, ifj. Stiaszny József, Szabó Miklós. Alelnökök: Barthl János, Bogdán József, Born Péter, Eichner Ákos, Grósz Antal, Guttman Oszkár, Gyöngyösi János, Hentschel István, Kiss Ernő, Schwartz Armin, Szabó Gyula, Weisz Mihály. Titkár: Stengl Imre. Másodtitkár: Weinberger István. Pénztáros: Galván János. Tagpénztáros: Havas Samu. Jegyző: Morócz Péter. Sportigazgató: Gudbrod Pál. Futball sz. o. ve-

zető: Ilka György. Ifj. sz. o. vezető: Nagy Lajos, Old-boy sz. o. vezető: Szikula Lajos. U. S. A. aloszt. vezető: Filipzski Mihály. Kerékpár sz. o. vezető: Botye Ferenc. Sakk sz. o. vezető: Szabó Sándor. Gazda: Ritt Márton. Orvosok: dr. Steiner Jenő, dr. Wolfner Gyula. Ügyész: dr. Nagy László. Ellenőrök: Aranyos Ferenc, Boanca Izidor, Eberhardt Sándor, Haller Antal, Hampel József, Hencz József, Krécz Péter, Lammert Ferenc, Ney Béla, Szabó Károly, Tulbure János, Walter József. Választmány: Bodea János, Breitbarth László, ifj. Csajka János, Cimplan István, Dán József, Filipzski Mihály, Fuhrmann József, Goda Gusztáv, Goda Oszkár, Hermann Bertalan, Hirsch János, Horváth Gábor, ifj. Hozspodár Miklós, Ilisie Lázár, Merk Jakab, Messzer Sándor, Morócz Géza, Nánási Mátyás, Nitthamer Péter, Olariu Tivadar, id. Pepoli Viktor, Rózsai Kálmán, Riscan Illés, Sepsei János, legifj. Stiaszny József, Schuch Mihály, Tischott András, Walter János, Varjas József, Zeich András.

Az AMTE kebelében működő és nagyszerű munkát végző USA sportklub is most választotta meg vezetőségét. A Stiaszny-gyár alkalmazottainak futballklubja is olyan vezetőséget állított ennek a komoly és számottevő egyesületnek élére, amely garancia arra nézve, hogy Arad jelenleg egyetlen cégcsapata továbbra is produktív munkát fog végezni. Az új tisztikar így fest:

Elnök: Filipzsky Mihály, társelnök: Kaiser Emánuel, alelnök: Borsos Sándor, titkár: Lammert Ferenc, pénztáros: Lipp Károly, jegyző: Wild Jenő, gazda: Illés István, intéző: Decsov Gyula, vagyongondnok: Gartner Géza, ellenőrök: Sepsei János, Petrán Marica és Varga János, szertáros: Somogyi József, edző: Filipzsky Mihály, választmány: Csillag Lajos, Csillag Károly, Marjai Bálint, Boros Károly, Marci Antal, Székely Gergely, Dániel János, Schneider József, Kovács Béla és Pol-lacsek János.

KÖNYVEK

modern kivitelben, szépen,
olcsón, gyorsan

A. DAVIDOVITS

könyvkötészetében készülnek
ARAD. Unirei 14. (Ortutay-palota.)

Egy jó állapotban levő
használt 4 kerékű
kézi kocsi
megvételre kerestetik.

Címek az Aradi Közlöny kiadójába adandók le.

LIPCSEI TAVASZI VÁSÁR 1933

Kezdeté március 5-én.
Bővebb felvilágosítást
ad:
A LIPCSEI VÁSÁRRODALIPCSE
vagy a tiszteletbeli megbízott: H. Eugen v. Angerbauer, Timisoara. I. Str. Gen. Praporgescu 3. Kossak-ház. Tel 70.

Győzelemnek beillő döntetlent ért el a NAC Marseilleben

A váradiai győztes gólját nem adta meg a pártos bíró
— Korzikában folytatja turáját a NAC —

NAC—Olimpique 3:3 (3:2)

A NAC vasárnap Marseilleben, a francia futball fellegrárában játszotta tizedik tura-mérkőzését. Ez a mérkőzés döntetlenül végződött, pedig a NAC kétségenkívül megérdemelte volna a győzelmet is, de a bíró nem adta meg a győztes gólt. Ez a döntetlen eredmény is respektábilis, mert egy héttel ezelőtt a marseilleiek 5:2 arányban verték a bécsi Admirát.

A vezetést a NAC Rónay bombalövéséből éri el és erre a góllal a franciák is góllal válaszolnak, sőt most nekik sikerül megszerezni a vezetést, így 1:2-re áll a játék, amire fellángol a váradiai harci készsége és Bodola két

gólja a féldíj végeredményét jelenti. Szünet után a franciák egy szerencsés támadásból kiegyenlítenek, így az eredmény 3:3. A NAC egyre ostromol, de a franciák védelemben vonulnak, így sikerül megakadályozniuk a váradikat az újabb eredmény elérésében. Az utolsó percekben Kovács nagyszerű gólt rugott, de ezt a teljesen szabályos körülmények között elért gólt a bíró offsidejé címén anulálta.

A NAC a mérkőzés után Korzikába utazik, ahonnan kötött meccsei vannak. Első utimérkőzésének színhelye Ajaccio, innen Bastiába vezet az út és utána, ha sikerül, Afrika van soron.

Pompás győzelmet ért el a magyar profiválogatott Párisban

Budapesti—Páris profiválogatott 4:0 (4:0) — Ticska rugta a vezető gólt, a másodikat a megsérült Ticska helyére beállt Déri, a harmadikat Markos, a negyediket Cseh II. — A párisi csapat tizenegyesét Háda kivédte

Párisból jelentik: A magyar csapat ma imponáló gólarányú győzelmet verekedett ki Párisban. A Parc des Princes-pályán lejátszott mérkőzésnek nem kedvezett az időjárás, mert a hideg, fagyra hajló időben mindössze 12.000 néző jelent meg.

Az első féldíjban széllal háttan játszott a budapesti együttes. A magyar csapat technikai és taktikai tudása hamarosan kidomborodott és a párisi csapatban szereplő egyetlen idegen, a magyar Berkessy, sem tudta ellensúlyozni a budapesti csatárok szebbnél-szebb huzásait. A 14. percben Sárosi keresztlabdájával Ticska lefutott és megszerezte a vezető gólt. A kitűnő balszélső lába közben megrándult, úgy hogy Máriássy dr. szövetségi kapitány Dérit állította a helyére.

A következő percben ugyancsak Sárosi labdájával indult el Déri, kicselezte a ráfutó védelmet és erős lövését a francia kapus nem tudta fogni. (2:0). A magyar fölény szinte állandósult. A 18. percben Cseh II. és Markos veszedelmes támadásából az összekötő lövését nagy nehezen védte a párisi kapus. A 24. perc-

ben Markos egyéni játékkal szerezte a harmadik gólt, mire a francia kapust kicserélték. Ez sem sokat segített, mert a 31. percben Cseh II. egyéni játékkal a budapestiek negyedik gólját lökte. Olyan szépen, ötletesen és finoman játszott a budapesti csapat és annyira szorongatta ellenfelét, hogy a közönség állandóan tapsolt, ami szokatlan esemény Párisban. Bíró: Jones (Anglia).

MEGNYILT Arad legszebb, legnagyobb korcsolyapályája,

a legmodernebb felszereléssel, fényes világítással, a GLORIA-pályán. Rádió, buttet, melegedő, ruhatár. A vezetőség az árakat olyan méltányosan szabta meg, hogy az mindenki által könnyen hozzáférhető legyen. Egymást követő sportünnepélyek, versenyek teszik azt elsőrendű szórakozóhelyé.

Felmentették Neuländer aradi szücsmestert

A bíróság teljes elégtételt szolgáltatott Neuländer Elemérnek

Nagy érdeklődés közepette folytatta ma az aradi törvényszék Senciuc—Sulutiú-tanácsa Neuländer Elemér aradi szücs ügyének tárgyalását. A legutóbbi tárgyaláson elhangzott tanuvallomások után előrelátható volt, hogy a bíróság felmenti a súlyosan megvádolt szücsöt. Így is történt.

A mai tárgyaláson újabb tanukat hallgattak ki, majd Neuländer védője, dr. Hoffmann Lajos megcáfolta az érdekelt biztosítóintézetek képviselőinek ama kijelentését, amely szerint az elégtét székényben nem is férhetett volna el 8—900 ezer lej értékű áru, mint a mennyit a szücs állított. Bemutatott egy akta-táskát, amelyben több mint negyvenezer lej értékű szörme volt, ami rendkívül kis helyet foglalt el. Ezután sor került a perbeszédre. Mandru Miklós ügyész fenntartotta a vádat, majd a biztosítók jogi képviselői szólaltak fel. Végül dr. Hoffmann tartotta meg érdekes védőbeszédét. Kijelentette, hogy a tanuvallomásokból megállapítást nyert, hogy Neuländer jó anyagi viszonyok között élt, s nem volt szüksége a biztosítási összegre, hogy üzletét folytathassa. Utalt arra, hogy egyes biztosító-intézeteknél szokás, hogy feljelentésekkel igyekeznek elhuzni a biztosítási díjak kiizetését.

A bíróság tanácskozássra vonult vissza, majd kihirdette az ítéletet, amely teljes elégtételt szolgáltatott Neuländer Elemérnek. A bíróság ugyanis megállapította, hogy a biztosító-

társaságoknak sem a gyújtogatás, sem az öngyújtogatás, sem pedig a csalás vádját beigazolnival nem sikerült, valamint a tárgyalás folyamán egyetlen terhelő momentum az aradi szücs ellen nem merült fel és ezért a bíróság felmentette Neuländer Elemért az ellene emelt vádak alól.

FILM KOZLÖNY

A kölyök

Premier a Select-moziban.

Az amerikai filmrendező meglátásainak gyűjtőpontján, az operatőrök filmlencséinek keresztülzében ezuttal egy új sztár: Jackie Cooper áll, aki a „Kölyök”, vagy „Ófensége a gyermek” című szenzációs sportfilm főszerepét alakítja. Jackie Cooper gyermeksztár, az első, valóban nagyjövőjű gyermekszínész évek óta, mióta a páratlan népszerűsége szert tett Jackie Coogan kinőtt a gyermekcipőkből. A film meséje tulajdonképpen a szülőknél gyermekeik iránt érzett mindent felölelő, nagy szeretetének valóságos himnusza ragyogó sportjelenetekkel fűszerezve. Még egy sztárja, főszereplője van a „Kölyök”-nek: Wallace Beery, ez a nagyszerű, kiemelkedő művészszerűség, akit legutóbb a „Skorpió” címszerepében láttunk viszont, az „Egi titánok”-ban nyújtott remek alakítása óta. A szereplőgárdát Irène Ricin, a kitűnő anyaszínésző egészíti ki. A film nagy közönségsikerre számíthat.

Külföldi Sportközlöny

Szombati eredmények. Páris: A bécsi Wacker a Racing Club ellen meccsel: és nehezen győzött 3:2-re. — Basel: Az Admira három góllal verte az FC Basel csapatát, az eredmény 3:0. — Kassel: A városi válogatott a bécsi Austria-t 2:1-re verte, mint érdekesség megjegyzendő, hogy a kasseliak mindkét gólja a bécsiek öngóljából esett. — Montpellier: A prágai Viktoria Zizkov 3:3-as döntetlent játszott az SO Montpellier ellen. — Vasárnapi eredmények. Rennes: A Stade Rennes csapat a bécsi Wackerral játszott és a bécsiek 4:2 arányú vereséget szenvedtek. — Kassel: Az Austria 2:2-ös döntetlen eredményt ért el a kasseliakkal. — Zürich: Az Admira és a helybeli FC Zürich közötti mérkőzés 9:1 arányú eredménnyel végződött. — Solothurn: Svájc B válogatottja gólnélküli döntetlent játszott Elzász válogatótjával. — Genova: A Genova és az Ambrosiana közötti bajnoki mérkőzés döntetlenül végződött, ugyszintén a Minán FC és a Juventus közötti összecsapás is. — Prága: A téli kupa küzdelmeinek eredményei: Spárta—Nachod 8:2, Slavia—Kladno 3:2. Barátságos mérkőzések: Bohemians—Liben 3:3, DFC—Zlichow 10:1, Teplizer FK—Karlsbader FC 6:1. — Amsterdam: Svájc válogatottja 2:0 arányú győzelmet ért el Hollandia legjobbjával szemben. — Marseille: A Kispeszt szombaton utrakelt Afrikába.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Sulyosító intézkedések a forgalmiadó végrehajtási utasításában

A kereskedők és iparosok öt évig kötelesek megőrizni könyveiket — Az esetleges hamis könyvelésért a könyvelőt is negyedmillió bírsággal sújtják

Az új forgalmi és luxusadóra vonatkozó 401.710. számú, e hó 17-én kelt pénzügyminiszeri végrehajtási utasítás a mai napon érkezett meg az aradi pénzügyigazgatósághoz. Az utasítás több új rendelkezést tartalmaz. Forgalmiadó fizetésére kötelezik mindazokat, akik az A. B. C. D. listákban felsorolt cikkeket állítják elő. Az E-listában szereplők mentesek a forgalmiadó fizetése alól.

Az A. lista tartalmazza azokat, akik 16 és fél százalék, a B. lista pedig azokat, akik 11 százalék *luxusadót*, a C. lista azokat, akik 2 és fél százalék, a D. lista pedig azokat, akik 1 százalék forgalmiadót kötelesek fizetni. Mindezeknek speciál-regisztert kell vezetni, amelyet a pénzügyigazgatóság I. emeleti 19. sz. szobájában láttamozás végett be kell mutatni. A regiszterekbe bejegyzendők az 1932. december 31-én raktáron volt nyersanyagok. Azok a vállalatok, akiknek lerakataik vannak, külön regisztert vezetnek azokról a cikkekről, amelyeket a lerakatoknak küldtek és a lerakatok szintén külön regiszterben kezelik a cikkeket. A fővállalat azonnal lefizeti a forgalmiadót, amikor az árut a lerakatoknak elküldi. A gyár ezenkívül köteles megfizetni a lerakát által felszámított eladási különbözeti összeg után is a forgalmiadót. Az új forgalmiadó a január 1. után szállított árukért fizetendő még akkor is, ha a szállítási szerződés folyó év január elseje előtt kötött.

A végrehajtási utasítás az alábbi bírságokat írja elő:

Aki a forgalmiadó fizetésével 1 hónappal marad hátralékban, az az adó 10 százalékát, aki 2 hónappal marad adós, az 20 százalékát, aki 3 hónappal marad adós, az 30 százalékot köteles fizetni. Ha három hónapnál hosszabb ideig marad hátralékban, akkor büntetését még árverés útján is behajtják rajta. Akik hamis számlákat állítanak ki, azok az 1932. évi forgalmiadó háromszorosát, de minimum 150 ezer lejt, akik hamis könyveket vezetnek, azokat könyvelőjükkel együtt, múlt évi forgalmi-

= Február 28-ig meghosszabbították a behozatali engedélyek érvényét. Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A január hónap folyamán kiadott behozatali engedélyek csak február 1-ig voltak érvényesek. Mivel előrelátható volt, hogy az engedélyek eddig az időpontig nem lesznek felhasználhatók, a minisztérium most valamennyi kiadott engedély érvényét február 28-ig automatikusan meghosszabbította. Az eddigi rendelkezések szerint január 15-ig engedély nélkül voltak behozhatók azok az áruk, amelyeket december 9-e előtt feladtak már. Ezt a határidőt is meghosszabbította a minisztérium január 31-ig.

= Az árumintákhoz nem kell behozatali engedély. Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A kereskedelmi minisztérium rendeletet adott ki, amely szerint a behozatali engedélyhez kötött árukból érték nélküli mintaküldemények engedély nélkül behozhatók.

= Megbüntetik azokat, akik nem szolgáltatják be az exportdevizákat. A Banca Nationala valutaellenőrző bizottsága megállapította: sok exportőr nem tett eleget abbéli kötelezettségének, hogy az exportból befolyó valutát a megállapított hárminc napon belül a Banca Nationalának felajánlja illetve a bankra cedálja. Eppen ezért a Banca Nationala körlevélben értesítette az exportőröket, hogy az export lebonyolítása után azonnal, de legkésőbb 30 napon belül a devizaelenértéket felajánlani kötelesek a Nemzeti Banknak. Mindazok, akik a jövőben ezen kötelezettségüknek eleget nem tesznek, többé exportengedélyt nem kapnak s ellenük a törvényes eljárást megindítják. A Nemzeti Bank által megindított vizsgálat megállapította mindazon cégek névsorát, akik az exportdevizákat nem szolgáltatták be. Ezek ellen az eljárást meg is indították.

adójuk ötszörösére, de minimum 250 ezer lejre büntetik.

Akik nem vezetnek pontosan könyveiket, vagy ellenőrzés céljából nem mutatják be a pénzügyi hatóságnak, azok a múlt évi forgalmiadó kétszeresét kötelesek bírságképpen megfizetni. Új vállalatoknál a befektetett tőke 10 százaléka, de minimum 100 ezer lejt bírságot vetnek ki. Visszaesés esetén a fenti büntetéseket kétszeresen róják ki.

Nagy feltűnést kelt a végrehajtási utasításnak az a része, amely a kereskedőket arra kötelezi, hogy számlájukat és forgalmiadó-regisztereiket, üzleti könyveiket, öt évig megőrizzék. A regiszterekbe az is bejegyzendő, hogy kitől vásároltak anyagot és hogy az illető lefizette-e a forgalmiadót.

Forgalmiadó alól mentesek a következők:

azok a kisiparosok, akik 5 lőerőnél kisebb gépeket használnak vagy hat munkánál kevesebb alkalmazottjuk van, akik műhelyükön kívül nem dolgoztatnak, akik városokban tagjai valamely önálló szakipari szervezetnek. Rendkívül fontos az a pont, amely kimondja, hogy nem kötelesek forgalmi adót fizetni azok, akik Aradon évi 60 ezer lejnél, községekben pedig évi 40 ezer lejnél nem fizetnek nagyobb műhelybért. Az a cég, amely a fentebbi kötelezettségek közül bármelyiket nem teljesítené, minden további nélkül forgalmiadót köteles fizetni.

A végrehajtási utasítás szerint az az iparos, aki nem a saját műhelyében dolgozik, szintén fizeti a forgalmiadót.

Ebbe a kategóriába tartoznak azok a kereskedők (például a konfekciós vállalatok, vagy cipőkereskedők stb.), akik saját anyagukat adják ki feldolgozás céljából.

A pékek 2 és fél százalék forgalmiadót kötelesek fizetni és a lisztvétel alkalmával meggyőződést kell szerezniük arról, hogy az eladó kifizette-e forgalmiadóját, s-t még a pénzügyigazgatóság nyugtájának számát is be kell hogy jegyezzék a regiszterbe. Az összes *malmok az egész örlemény után forgalmi adót kötelesek fizetni.*

= Az 5000 lejt volt tulajdonosaitól szigorúan behajtják az adókat. A pénzügyminisztérium elküldte a pénzügyigazgatóságokhoz a Banca Nationala azon kimutatását, amelyen mindazok nevei szerepelnek, akik 5000 lejes bankjegyeket nyújtottak be beváltás végett a Banca Nationalához 1932. december 1. a beváltási határidő után. A pénzügyminisztérium körlevélben utasítja a pénzügyigazgatóságokat, vizsgálják felül a névsorban szereplőket, azon célból, hogy azok nincsenek-e adófizetési hátralékban. Amennyiben hátralékban vannak, ellenük a legszigorubb rendszabályok fogalmaztatandók.

= A minisztertanács a gyufaszerrződés felbontását határozta el. Bucurestiből jelentik: Mint ismeretes, a kormány tárgyalásokat folytat a svéd gyufatröszttel a romániai gyufamonopólium koncesszionálásáról szóló szerződés felbontása ügyében. A minisztertanács felhatalmazta az Autonom Monopolpénztárt, hogy a stockholmi Tändsticksaktiebolaget gyufatröszttel kötött szerződést bontsa fel. Az eladást a Monopolpénztár veszi át.

= AZ OSZTRÁK NEMZETI BANK A KÜLFÖLDIEK SZEMPONTJÁBÓL NAGYJELENTŐSÉGŰ KÖNYVITEST ESZKÖZÖLT AZ OSZTRÁK DEVIZAGAZDÁLKODÁSON. Az új határozat értelmében az osztrák Nemzeti Bank engedélyt adott a felhatalmazott pénzváltóknak, hogy az osztrák idegenforgalom érdekében bizonyos kerek között magánclearinget bonyolítsanak le. Ezeknek a pénzváltóknak ezentul jogukban áll, hogy olyan idegenektől, akik utlevéllel érkeznek az országba és akikről kétségbevonhatatlanul megállapítást nyer, hogy állandó tartózkodási helyük külföldön van, külföldi valutákat kétezer schilling értékig a magánclearing céljaira átvegyenek és azokat azonnal leszámítolják.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Valodifrank

ízesíti,
erősíti,
olcsósítja

Frank tejes kávé

Vigyázzon a kávédarálóra mint gyárjegyre!

= A Consum új száma gazdasági életünk legújabb eseményeit ismerteti és cikkei nagy feltűnést fognak kelteni az ország gazdasági köreiből. A cikkek közül kiemeljük a következőket: A Vaida-kormány súlyos gazdaságpolitikai örökséget vett át. A Solidaritatea és a bucaresti-i Bankárszövetség által az agrár-váltók óvatolása ügyében kiadott utasításokat, a forgalmiadó alkalmazására kiadott legújabb rendeleteket, a február elsején életbe lépő módosított bélyeg- és illetéktörvényt, legújabb közszállítási hirdetményeket, fizetésektelen-ségeket. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Cluj, Strada Iuliu Maniu 3.

= SZÁMLÁK KIÁLLÍTÁSA A MÓDOSÍTOTT BÉLYEG- ÉS ILLETÉKTÖRVÉNYEK ALAPJÁN. Az Aradi Közlöny vasárnap ismertette az új bélyeg- és illetéktörvényt, amely február elsején lép életbe. Pótlólag közöljük, hogy a részvények kibocsátásánál a proporcionális illetékeket az adóhivataloknál kell nyugta ellenében befizetni. Az új törvény szerint, a számlák után a bélyegilletéket mindig bélyeg felragasztásával kell leróni, tekintet nélkül az illeték nagyságára. A bélyeg ellenőrzésére a számlákat úgy kell kiállítani, hogy a számla szelvénye annak kiállítójánál maradjon és csupán a tényleges számlát kell átadni a vevőnek, tehát nem a pénzügyigazgatóság illetékosztályának.

= Gyűjtővaggonban érkezett áruk elvámolása. A vámügyi vezérigazgatóság a következő utasításokat adta ki a gyűjtővaggonban érkezett áruk részletes jegyzékére vonatkozólag: Ha a gyűjtővaggonban jött áruk részletes jegyzékében melyet a szállítási vállalat tartozik benyújtani, egy másik szállító vállalat is szerepel, a vámhivatal az eredeti jegyzéket fogadja el és a többi szállítási vállalatoknak később ugyanazok részletes jegyzéket kell benyújtaniuk a vonatkozó áruk tényleges címzettjeiről.

= Új részvénytársaság Bucurestiben. Bucuresti legtekintélyesebb vállalatai közé tartozik a Standard Drogueria, amely a leghíresebb külföldi gyógyszer-preparatumok romániai képviselője. A Drogueria Standard most értesítette üzletfeleit körlevélben, hogy részvénytársasággá alakult át 40 millió lej alaptőkével. Az új részvénytársaságot Isidore Karmitz, Leonty Karmitz, Joseph Karmitz, Solly Karmitz és Jonel Weisz jegyzik. Ugy kereskedői, mint pénzügyi körökben nagy tekintélynek örvendő vállalat új társasági formájában tovább is fokozott munkával vesz részt az ország gazdasági életében.

Szerkesztői üzenetek

A kérdezett pénzintézetnél az a gyakorlat, hogy aki saját maga helyezte el betétet és a könyv kezdetétől az ő nevében áll, az a saját tartozását a betétkönyvvel kiegyenlítheti.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel

Rádió műsor

— Romániai időszámitás. —

KEDD, JANUÁR 24.

Budapest I. 10-15: Kristály gramofonhangverseny. 13: Déli harangszó. 13.05: Orosz balalajkazenekar hangverseny. 5.15: „Egy zsák pénz.” Móra László meséje. 6: Guttenberg György jazzzenekarának hangversenye az Ostende kávéház-ból Dáni Dezső énekszámával. 7.20: Francia nyelv oktatás. 7.50: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 9: „Igy írunk mi.” Dr. Kertész Róbert előadása. 9.25: Az Operaház előadásának közvetítése. „Bohémélet”. Zenéjét szerezte Puccini. Majd: Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye a Dunapalota szállóból. 12.15: Megyeri Gyula jazzzenekarának hangversenye. — Bécs. 12.30: Könnyű zene. 14.10: Gramofon. 16.20: Schmedes-hangverseny. 17.50: Szalonzene. 21: Népies hangverseny. 23.15: Táncczene. — Belgrád. 12.20: Rádiózenekar. 13.05: Gramofon. 16: Gram. 17.30: Népdalok. 20.40: Hegedűverseny. 21.30: Karének. 22.30: Gramofon. 23.10: Cigányzene. — Berlin. 17.30: Szórakoztató zene. 19.05: Dalok. 20.10: Nemzetközi táncrevü. 23.30: Zenekari ver-

seny. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: Könnyű zene. 14.35: Gramofon. 18.10: Dalok. 18.30: Falusi zene. 19.30: Gramofon. 20.20: Trombitahangverseny. 20.40: Gramofon. — Leipzig. 7.35: Szórakoztató zene. 14.15: Fuvós zene gram. 17.20: Szórakoztató zene. 21.40: Tarka est. 22.30: Kamarazene. 23.25: Hangverseny. Majd 23.30-ig Táncc és szórakoztató zene. — Milano. 18: Zenekari hangverseny Trieszt. Firenze kamarazene. 20: Gramofon. 21.30: Operettelőadás. — Páris. Poste-Parisien. 22.30: A párisi román zeneiskola műsora. — Prága. 11.15 és 12: Gramofon. 13.10: Gramofon. 14.40: Gramofon. 18.50: Gramofon. 20.20: Zongoraverseny. 21.40: Citeranegyves. 22: Rádiózenekar. 23.15: Gr-

SZERDA, JANUÁR 25.

Budapest I. 10.15: Az 1. honvédgyalogezred zenekarának hangversenye. 1: Déli harangszó. 1.05: Rácz Berci és cigányzenekarának hangversenye. 4.30: A rádió diákfélfőrája. 5: „A törhetetlen üveg”. 6: A Budapesti Hangverseny Zenekar hangversenye. 7-15: Olasz nyelvoktatás. 7.45: A Magyarországi Munkásdalgyletek hangversenye. 8.45: A Mándits-szalonzenekar hangversenye. — Pontos időjelzés. hírek. 10: Kerpely Jenő gondolkahangversenye. 10.45: Rózsavölgyi gramofonhangverseny. 12: Csorba Gyula és cigányzeneka-

rának hangversenye a Britannia-szállóból. Bécs. 12.30: Négyes. 13.40: Gramofon. 14.10: Gramofon. 16.20: Goldmark: E-moll zongoratrió. 18: Könnyű zene. 20.30: Énekhangverseny. 22: Tarka est. 22.30: Karinthy: „Visszakövettem a tandíjamat”. Szinmű. 23.25: Táncczene. — Belgrád. 13.30: Rádiózenekar. 16: Gramofon. 17: Könnyű zene. 20: Gramofon. 20.30: Előadás. 21: Karének. 22: Szimionikus hangverseny. — Berlin. 17.30: Szórakoztató zene. 19: Humor, brácsa- és zongoraverseny. 21: Új zeneművek elektromos hangszereken. 23: Táncczene. — Kalundborg. 21: Magyar est. Rádiózenekar. Közreműködik: Per Knudsen, zongorán kísér Jensen Folmer, Magyar népdalok és Liszt II. rapszódia. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: Könnyű zene. 17.10: Szórakoztató zene. — Lathi. 20.25: Garam Lajos magyar népdalokat ad elő. — Leipzig. 7.35: Szórakoztató zene. 13: Szórakoztató zene. 22.10: Auber-hangverseny szolistákkal. Utána: Haydn ismeretlen művei. — Milano. Ének. hangverseny. 20: Gramofon. 20.30: Trieszt. kávéházi zene. 21.30: Szinmű. 23: Rádiózenekar. — Pozsony. 19: Magyar óra. Kovács: Az új regény. Weile-Bárkány Irma Kodály, Dohnányi, Puccini, Strauss R. és Dvorzsák-áriákat és dalokat énekel. 20.20: Fuvószene. — Prága. 12: Gramofon. 13.10: Gramofon. 17.10: Zenekari verseny.

APRÓ HIRDETESEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely érthetlenségben nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

FIATAL keresztény kereskedő házasság céljából keresi jól szituált urileányt ism. rettségét. Leveleket „Farsangi nász” jellegre a kiadóhivatalba kér.

HÖLGYEK FIGYELMEBE!

Ha súlyt helyez arcának szépségére és ápolására — keresse föl!

PILISINE kozmetikai szalonját Piata Avram Iancu (v. Szabadságtér) 16. Mindennemű szépség hibák és arc szépítések szakszerű kezelése — Bűti kikészítések — Modern, Hygienikus és a legolcsóbb.

LAKÁS.

EGY 5-6 szobás modern lakás keresetlik a központban május 1-re. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 344

KIADO a volt Szabadságtér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

VÉTEL ÉS ELADÁS.

HALOSZOBÁKAT sürgősen keressünk megvételre. Comisio, biz. üzlet, Bulev. Reg. Maria 13., Dácia kávéház mellett.

BLADO telepes rádió, márvány oszlop, nagy üst, összecsukszó asztal, női ruhák, kabátok, cipők, tehénmü, esélyi ruha és cipő stb. — Megtekinthető: d. u. 2-4-ig. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3544

KESZPÉNZÉRT VESZÉK hálóberendezéseket, fotelokat, schesonokat, szőnyegeket, rogaranyat, ezüsttárgyakat, antik órákat, szőnyegeket. — KERESÉK megbízóim részére márkás festményt, antik fotelokat, márkás porcellánokat, ebédiporzaszőnyegeket, összekötő szőnyeget stb. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia 1, (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.

Tüzifa

legjobb minőségben,
legolcsóbb árban
CONCURRENTA-nál
Választó-ucca 176-178. sz.

PERZSA ES EGYÉB BUNDAK. gyönyörű uri szoba. perzsaszőnyeg, festmények, különböző szobaberendezések, ékszer, disztárgyas, faragott garnitúra, 6 os ezüst evőeszköz, antik óra, zongorák, W. Protos porzivógép, hegedűk, függönyök, asztalok, székek, fotelok, falitájak, ezüsttárgyak, scheson, szekrények stb, eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

OT JARATU MALOM 36 os kővel, 45 HP. szivógázmotor német nagyközségben egyedül álló malom eladó vagy hasznosra több evre kiadó. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 333

HALOSZOBÁK sürgősen és nagyon olcsón eladók. Vnágos teli háló 9500, topolya betétes 3800, fél háló 2700. Ebédülő 4900 lejtől, íróasztal 88, bőrgarnitúra 2000. varrógépek 1500 lejtől, konyhaberendezés 850, löszörmatracok 3 drb. 850 lej, kasszák 0, 1, 2. — KERESÜNK megvételre aranyat, ezüstöt, szőnyegeket, Révai Lexikont, zálogcedulákat. — A velünk összeköttetésben álló temesvári zálogház 24 százelek mellett 10-lyósít kölcsönököt arany és ezüstre, szőnyegekre. COMISIO biz. üzlet Arad, Bul. Regina Maria 13., Dácia kávéház mellett.

MACULATURA-papír 5 kgos csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Háziasszonyok!

Február 15-20. között jelenik meg kiadásunkban a 260 oldalas **Legujabb Magyar Szakácskönyv.**

Az 1500 receptet tartalmazó szakácskönyvet, amely Magyarországon, Csehszlovákiában és Jugoszláviában 300 lejbe kerül, mi **25 lejért**

szállítjuk mindazoknak, akik megrendeléseiket legkésőbb február hó 10-ig feladják. A könyv megrendelhető kiadóhivatalunkban (új Neuman-ház) telefonon is (telefon 503. szám.)

Vidékiek küldjenek be postautalványon 25 lejt, mely esetben a szakácskönyvet bérmentve küldjük címükre. Minthogy csak annyi könyvet nyomunk, amennyi megrendelés van, mindenki juttassa el idejekorán megrendelését.

Ilyen olcsó szakácskönyv soha sehol még nem jelent meg. Ragadja meg mindenki az alkalmat és rendelje meg mielőbb a 260 oldalas „Legujabb Magyar Szakácskönyv”-et.

„Erdélyi Friss Ujság” kiadóhivatala
Arad (Uj Neuman-ház.)

Pasteurizált Tea-Vaj Aradi Tejcsernok**Székimbás felszerelést**

megvételre keresek.

Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretik leadni. 342

Tüzifa legolcsóbb Aufrichtnál

Telep: (régi helyén) gyermekkorház mellett, v. Kossuth-ucca végén. Telefon 69.

Használt elektromotorokat

keresek.

Szécsi Pál mérnök. elektrotechnikai műhelye, Timisoara. Bul. Carol 48. Telefon 19-60. 335

Modern háló, ebédülő:

egészen újak, asztalok, szekrények, gyermekágy, varrógép, íróasztal, ülőtürodák. Cseiler-féle mángorló, előszobafal, szolon, osee.édágy. 3-as számú Wertheim-kassza, jutányosan eladók. 2680

Strada Dimitrie Ralou 5- szám, gyermekkorháznál

INGATLAN.

GYOROKON vagy környékén kisebb szülő kolnával, megvételre kerestetik. Ajánlatokat „Szülő” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérünk beküldeni. 311

A v. Batthyány-uccához egészen közel fekvő földszintes bérház,

egy 3 parkettás, elő, türdőszobás, 3x2 és 1x1 szoba, konyhás lakásokkal, 680.000 Lejért, a centrumban 5 üzlettel bíró bérház, 90.000 Lej bérjövdelemmel, 600.000 Lejért, a belváros legjobb utcájában uri magánház 4 parkettás szoba, elő, türdő, cseléd-szobás lakással, parkirozott udvarral, alkalmi áron, 350.000 Lejért eladó. Megbízott Kis Lajos „Urnu” ingatlanforgalmi irodája, városküzával szemben, Bul. Reg. Ferd. 1. sz., 1. em. 339

Alkalmi házvétel.

V. Ferenc-tér táján magastöldszintes, 1x3, 4x2, 2x1 szobás, részben türdőszobás, üzletnek alkalmas pincével. 400 □-öl gyümölcsös, csaknem telekárban, 460.000. — Megbízott Hatschek, ingatlanforgalmi iroda, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 2. 339

Adómentes magánház

a v. Berossányi-u. közelében 3 ucai szobás, türdőszobás lakás, cserépkályhák, esslingeni redőnyök, kerttel, 220.000 lejért eladó. — Kizárólagos megbízott: Petran, Arad, Piata Avram Iancu 16. (Szabadságtér). 339

Egy magánház

mely áll két szoba, konyha, egy fűszerüzlet, korosma helyiséggel, igen torgalmas helyen, elcserelném

egy kisebb bérházzal

essetleg szabad kézből eladó. — Cim az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában. 346

ÜZLETEK.

KIADO sarok tüzeletheziség. Str. Ep. Ci-orogarin No. 17. (volt Vécsey-u.) 336

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19. ház mesternél.

KÜLÖNFÉLEK.

BUCURESTIBE utazom február 6-án. Bármily ügy legjobb elintézését vállalom. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 338

Keresek

nehány egyfázisu 1-5 lóerős 110 Voltos

MOTOR.

Táncczos mérnök Arad, Bul Carol 67.